



Совет Безопасности

Шестьдесят шестой год

6587-е заседание

Среда, 20 июля 2011 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Виттиг (Германия)

Члены:

Босния и Герцеговина	г-жа Ходжич
Бразилия	г-н Варгас
Китай	г-жа Ли Синянь
Колумбия	г-н Осорио
Франция	г-н Гийото
Габон	г-н Мандуку Омбег
Индия	г-н Кумар
Ливан	г-н Джабер
Нигерия	г-жа Агува
Португалия	г-н Мадурейра
Российская Федерация	г-н Максимычев
Южная Африка	г-н Нгкулу
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-жа Дейвисон
Соединенные Штаты Америки	г-н Сензер

Повестка дня

Поддержание международного мира и безопасности

Последствия изменения климата

Письмо Постоянного представителя Германии при Организации
Объединенных Наций от 1 июля 2011 года на имя Генерального секретаря
(S/2011/408)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



Заседание возобновляется в 15 ч. 10 м.

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы вновь напомнить всем выступающим ограничить время своих выступлений четырьмя минутами, для того чтобы Совет мог оперативно завершить выполнить свою работу.

Я предоставляю слово представителю Словении.

Г-жа Штиглиц (Словения) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотела бы поблагодарить Германию за организацию этих важных открытых прений. Я также благодарю Генерального секретаря Его Превосходительство Пан Ги Муна и Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде за их выступления по этому серьезному и актуальному вопросу.

Словения также приветствует участие президента Республики Науру и его вклад в сегодняшнюю работу. Мы ясно понимаем серьезность сложившейся ситуации и проблем, с которыми сталкиваются маленькие островные государства, в особенности расположенные в Тихом океане, и положение которых делает их одними из самых уязвимых стран перед лицом изменения климата.

От имени Словении заявляю, я хотел бы присоединиться к заявлению наблюдателя от Европейского Союза (ЕС).

Изменение климата — это не далекая угроза. Его последствия реальны и уже ощущаются многими народами. Во многих случаях они угрожают самому их существованию. Хотя изменение климата — это глобальное явление, его отрицательные последствия имеют непропорциональный характер. На некоторых регионах мира оно скажется сильнее, чем на других. Более того, уязвимость перед лицом изменения климата зависит не только от подверженности климатическим рискам, но и от способности адаптироваться к этим условиям, чтобы снизить эти риски. Так, сильнее всего от изменения климата пострадают многие развивающиеся страны.

Изменение климата оказывает пагубное воздействие на безопасность и благополучие человека, оно ставит под угрозу экономическое развитие, усилия по искоренению нищеты, а также отрицательно влияет на международный мир и безопас-

ность. В результате повышения уровня моря и эрозии берега будут сокращаться территории, что иногда будет ставить под угрозу статус государственности. Повышение температуры воздуха и затяжные засухи будут способствовать опустыниванию и деградации земель, что сделает большие территории нашей планеты непригодными для жизни. Согласно одному из эмпирических исследований, по причине изменения климата к 2050 году число климатических беженцев составит 350 млн. человек. Изменение климата также значительно влияет на продовольственную безопасность, которая, в свою очередь, неразрывно связана с водной безопасностью.

На фоне резкого наступления изменения климата и роста числа природных бедствий, связь проблем окружающей среды и безопасности очевидна. Уже в 1987 году в докладе комиссии под руководством г-жи Гро Харлем Брундтланд (A/42/427, приложение), где впервые использовался термин «устойчивое развитие», также подчеркивалось, что ухудшение экологической обстановки — это ключевой фактор, который приводит к отсутствию безопасности. В докладе также признается тот факт, что экологическая напряженность редко является единственной причиной возникновения крупных конфликтов, однако важность ее роли видна при анализе причин и следствий любого конфликта. Сегодня, по общему мнению, изменение климата рассматривается как «мультипликатор угроз», основная или глубинная причина нестабильности и уязвимости. Постоянный учет этих факторов способствует усилению противодействия конфликтам.

Словения осознает, что изменение климата — чрезвычайно важная глобальная проблема, которая должна решаться на глобальном уровне. Хотя изменение климата уже реально, у нас еще есть время, прилагая коллективные усилия, спасти наше будущее.

Европейский союз и его государства-члены всецело поддерживают дискуссии по вопросу изменения климата. В частности, Высоким представителем и Европейской комиссией был представлен совместный документ по вопросам изменения климата и международной безопасности в марте 2008 года, когда Словения председательствовала в ЕС. Данный документ остается источником справочной информации для ЕС и направляет его работу.

Словения считает, что успех нашей работы в решении проблемы изменения климата зависит, прежде всего, от способности выработать перспективное соглашение об изменении климата на период после 2012 года и не допустить повышения температуры на планете более чем на два градуса Цельсия. Более того, обеспечение устойчивости к изменению климата является первостепенной задачей для большинства уязвимых стран и регионов, которые исторически мало повинны в его возникновении. Переговоры в рамках Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата должны привести к оформлению нового договора об изменении климата, призванного сократить выбросы и способствовать достаточному финансированию и обмену технологиями, с тем чтобы развивающиеся страны могли адаптироваться к изменению климата.

Вместе с тем ни адаптация к изменению климата, ни смягчение его последствий не могут устранить все последствия изменения климата. Необходимо тесное взаимодействие соответствующих органов Организации Объединенных Наций друг с другом, с тем чтобы активизировать усилия в решении проблемы изменения климата и связанных с ним последствий в области безопасности. Нам нужно использовать все знания и ресурсы для нахождения надлежащих решений. Мы считаем, что сегодняшняя дискуссия в Совете Безопасности внесет весомый вклад в эту работу.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Дании.

Г-н Стаур (Дания) (*говорит по-английски*): Прежде всего я благодарю Вас, г-н Председатель, за созыв столь важной дискуссии. Я хотел бы также выразить признательность Генеральному секретарю и Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в связи с их утренними выступлениями.

Я хотел бы присоединиться к выступлению наблюдателя от Европейского Союза (ЕС), которое имело место перед обедом.

Дания рассматривает сегодняшнюю дискуссию в качестве хорошей возможности договориться о дальнейшей поддержке усилий Совета Безопасности относительно его ответственности по поддержанию международного мира и безопасности в контексте изменения климата, а также сделать эту про-

блема неотъемлемой частью работы Организации Объединенных Наций.

В докладе Генерального секретаря (A/64/350) объясняется, каким образом изменения климата может усугублять политическую напряженность. Последствия изменения климата в области безопасности невозможно игнорировать. Связанная с изменением климата нехватка ресурсов, например, воды и плодородной почвы, широко признается как важный фактор, способствующий конфликтам во многих регионах мира. Местами изменения климата могут угрожать даже способности правительств обеспечивать стабильность и безопасность собственного народа.

Для того чтобы найти устойчивое решение перед лицом этой глобальной угрозы, необходимо действовать согласно многоаспектной стратегии, которая включает вопросы изменения климата и безопасности в работу всех учреждений Организации Объединенных Наций и соответствующих международных, региональных и национальных учреждений. Поскольку перед изменением климата наиболее уязвимы развивающиеся страны, этот вопрос должен стать неотъемлемой частью работы и в рамках международного сотрудничества в интересах развития. Сюда входят укрепление потенциала по борьбе с вызванными изменением климата угрозами безопасности и политической напряженностью, непосредственные меры по адаптации к изменению климата, а также повышения уровня готовности и совершенствование систем предупреждения. Без промедления нужно приступить к мерам по смягчению последствий изменения климата, в том числе к дальнейшему освоению возобновляемых источников энергии с целью «озеленения» экономического развития.

Позвольте мне здесь обратиться к словам Генерального секретаря, сказанным им сегодня утром, о том, что мы должны попытаться на конференции в Рио-де-Жанейро в июне следующего года связать между собой вопросы энергобезопасности, продовольственной безопасности, окружающей среды и изменения климата. Мы полностью согласны с этим утверждением.

Усилия по поощрению глобальных дипломатических связей в области изменения климата также необходимо укреплять. Все аспекты проблемы изменения климата должны рассматриваться путем

диалога, который будет содействовать формированию комплексного понимания этого вопроса и общего видения касательно его решения. В этом контексте мы с глубоким удовлетворением отмечаем выводы, сделанные Советом ЕС по иностранным делам, об укреплении потенциала дипломатии ЕС в вопросах изменения климата.

Наличие доступа к актуальной информации о динамике явлений, связанных с изменением климата и его последствиями для безопасности, является фактором, определяющим эффективность нашей работы. Поэтому Дания поддерживает просьбу в адрес Генерального секретаря регулярно представлять доклады по этим вопросам.

Самое главное — обеспечить совместные ответные меры международного сообщества в отношении изменения климата, с тем чтобы укреплять международный мир и безопасность. Это наша общая проблема, и решить ее мы можем только сообща. Мы надеемся, что сегодняшняя дискуссия позволит нам сделать значительный шаг вперед в этом процессе.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Люксембурга.

Г-жа Лукас (Люксембург) (*говорит по-французски*): Люксембург всецело поддерживает сделанное ранее Европейским союзом заявление.

Позвольте мне поблагодарить Вас, г-н Председатель, за инициативу в деле организации этой открытой дискуссии.

Изменение климата — проблема международного охвата, и поэтому решить ее можно только на глобальном уровне. Для этого необходимы эффективные и пропорциональные меры на международном уровне. Меры в ответ на изменение климата должны приниматься всеми заинтересованными органами Организации Объединенных Наций, в том числе Советом Безопасности, в рамках своих мандатов.

Негативные последствия изменения климата напрямую влияют на безопасность и развитие многих стран, в особенности малых островных развивающихся государств. Как Генеральный секретарь отметил в своем докладе (A/64/350), опубликованном вслед за принятием Генеральной Ассамблеей резолюции 63/281 об изменении климата и его возможных последствиях для безопасности, важно рас-

сматривать изменение климата в качестве «мультипликатора угроз».

Изменение климата не только усугубляет угрозы, порождаемые хронической нищетой, слабостью учреждений по рациональному ресурсопользованию и урегулированию конфликтов, противоречиями и давним недоверием в отношениях между общинами и государствами, но также порождает такие новые угрозы, как потеря территории, ведущая к перемещению населения и безгражданству, и конкуренция за общие и неразграниченные международные ресурсы, такие, как вода.

Наше понимание вопроса изменения климата существенно расширилось с тех пор, как он впервые был рассмотрен Советом в апреле 2007 года (см. S/PV.5663). Сегодня мы еще в большей степени осознаем неотложный характер этой ситуации. Межправительственная группа экспертов по изменению климата четко обозначила, что необходимо безотлагательно принимать меры на различных направлениях.

Поэтому необходимо продолжать прилагать усилия в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций по изменению климата, с тем чтобы прийти к юридически обязательному международному соглашению. Последствия изменения климата, которые скажутся на благополучии населения, будут в значительной мере зависеть от мер, принимаемых международным сообществом для сокращения выбросов парниковых газов и замедления темпов этих изменений.

Уже в 2005 году Совет Безопасности подчеркивал необходимость принятия всеобъемлющей стратегии предотвращения конфликтов, с тем чтобы устранить коренные причины вооруженных конфликтов и политических и социальных кризисов во всем мире. Следуя этой логике, принципиально важно, чтобы возможные последствия изменения климата для безопасности нашли отражение в решениях и мандатах Совета и в расширенной и всеобъемлющей мере в деятельности как системы Организации Объединенных Наций в целом, так и региональных и международных организаций в частности.

Совершенно очевидно, что весь широкий спектр этих взаимосвязанных факторов, как, например, межэтнические трения, трансграничные споры, углубление неравенства в обществе и кру-

шение государств, может способствовать разжиганию вооруженных конфликтов. Тем не менее, изменение климата, которое потенциально несет весьма трагические последствия для безопасности, как, например, перемещение лиц, что мы уже видели в прошлом, становится все более важным фактором коренных причин конфликта, поскольку климат продолжает изменяться все более ускоряющимся темпом.

Изменение климата носит непропорциональный характер. Он в первую очередь бьет по наиболее обездоленным, которые менее всех ответственны за его причины, но которые вынуждены ежедневно преодолевать его последствия. Именно поэтому несколько лет назад началось сотрудничество Люксембурга в целях развития, с тем чтобы систематически включать вопросы смягчения последствий изменения климата и адаптации к изменению климата в свои программы развития. Оно также обеспечит ускоренное финансирование в целях борьбы с изменениями климата. Его вкладом станут новые, дополнительные ресурсы для нашей официальной помощи в целях развития, которые в 2010 году достигли 1,09 процента нашего ВВП.

Мы также рассматриваем этот вклад в контексте предотвращения конфликтов как меры, обеспечивающие устойчивое развитие, поскольку с того момента, как Генеральный секретарь отметил в своем докладе, что изменение климата может поставить под угрозу стабильность стран, вызвав замедление экономического роста, усугубить нищету и неравенство и повысить уязвимость населения.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Коста-Рики.

Г-н Улибарри (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Коста-Рика благодарит Вас, г-н Председатель, за созыв этих открытых прений, подчеркивающих значимость проблемы изменения климата в качестве ключевого пункта многосторонней повестки дня. Мы особенно приветствуем участие Генерального секретаря и Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

Коста-Рика присоединяется к выступлению представителя Аргентины от имени Группы 77 и Китая относительно того, что основная ответственность за комплексное решение этих вопросов ложится на плечи Рамочной конвенции Организации

Объединенных Наций об изменении климата. Все взаимодополняющие друг друга усилия, направленные на решение этого вопроса со стороны любого другого органа Организации должны принимать это в расчет и особенно учитывать следующие факторы. Во-первых, такие усилия должны быть направлены на поддержку планов работы и целей в контексте многосторонней повестки дня. Во-вторых, они должны основываться на конкретных компетенциях соответствующих органов, в данном случае Совета Безопасности.

Для решения проблем изменения климата посредством чего-то большего, чем просто вспомогательные действия, нам необходимо достичь договоренности по этому вопросу, которая в соответствии с научными данными позволит стабилизировать и сократить концентрацию парниковых газов до уровня, установленного в Конвенции. Этого можно достичь именно за счет решительного и последовательного участия стран, которые являются основными источниками выбросов парниковых газов, все они представлены за этим столом и поэтому это является их текущей, и во многом исторической ответственностью.

Хотя эта ответственность не должна ограничиваться исключительно индустриально развитыми странами в соответствии с положениями приложения I к Конвенции, тем не менее, эти страны, не исключая при этом и страны с формирующейся рыночной экономикой, должны взять на себя лидирующую роль. Все постоянные члены Совета Безопасности Организации Объединенных Наций являются основными источниками выбросов парниковых газов, они обладают правом вето, они наделены исключительной властью в этом органе, поэтому на них в первую очередь ложится ответственность взять на себя четкое политическое обязательство по сокращению выбросов парниковых газов. Это было бы лучшим и самым большим вкладом, который они могли сделать для того, чтобы изменение климата не стало еще большей угрозой для международного мира и безопасности. К этой группе стран должно присоединиться и все международное сообщество, в соответствии со своим объемом выбросов и экономическим потенциалом.

В соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций, Совет Безопасности должен сосредотачивать свои усилия на действиях по предотвращению и контролю конфликтов или

травм, которые могут возникнуть в результате последствий изменения климата и которые могут угрожать миру и безопасности. Среди прочего, это могут быть и борьба за дефицитные водные ресурсы, насильственное перемещение населения, и риск полного исчезновения государств с лица Земли. Как бы то ни было, но наиболее существенные и решительные действия выходят за пределы мандата Совета, и мы повторяем, что они должны быть приняты в соответствии с положениями Конвенции. Необходимо учитывать положения других органов системы Организации Объединенных Наций, в частности Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета, особенно в рамках Комиссии по устойчивому развитию, и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций.

Коста-Рика считает, что в дополнение к взятым обязательствам по сокращению выбросов, предотвращению и смягчению последствий, нам необходимо сосредоточиться на адаптации к изменениям климата. Такие меры приведут к ощутимым результатам в таких вопросах, как повышение уровня моря, наводнения, засухи и отсутствие продовольственной безопасности. Чтобы внести значительный вклад в реализацию этих задач, ведущие экономические державы должны увеличить свое финансирование стран, которые затронуты или потенциально могут быть затронуты этими проблемами, при этом особое внимание должно быть уделено малым островным государствам, многие из которых сталкиваются с непосредственной угрозой полного исчезновения как государства, как это было отмечено президентом Науру, г-ном Стивенсом, выступавшим от имени малых островных развивающихся государств Тихого океана.

В этой части мира, в Центральной Америке, катастрофические последствия изменения климата проявляются все чаще. Развивающиеся страны требуют прямых вложений в усиление нашего климатического контроля и систем раннего предупреждения. Мы также нуждаемся в передаче технологий, которые, кроме всего прочего, будут способствовать повышению урожайности основных продовольственных культур и помогут нам производить чистую энергию. В свою очередь, развивающиеся страны должны действовать прозрачно, обеспечивать подотчетность, надлежащее управление, соблюдение правопорядка и установить надлежащие приорите-

ты в использовании наших ресурсов. Коста-Рика признает, что и мы, развивающиеся страны, должны нести часть ответственности.

В заключение хотел бы сказать, что повестка дня по изменению климата — это широкая цепь взаимосвязанных факторов. Вот почему именно в рамках Конвенции были найдены действенные меры для решения вопросов, затронутых в ходе этих обсуждений. Мы не сможем продвинуться вперед по решению конкретных последствий изменения климата, если мы не сможем создать надлежащих условий и не примем политические решения, которые позволят полностью достичь поставленных целей в рамках этой Конвенции.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Новой Зеландии.

Г-н Симпсон (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я благодарю Вашу делегацию за признание исключительной важности этого вопроса и проведение этих актуальных прений. Прежде всего позвольте мне прокомментировать некоторые разногласия, отмеченные в преддверии сегодняшних прений.

Новая Зеландия понимает обеспокоенность некоторых государств, полагающих, что Совет Безопасности занимается вопросами, которые не входят в сферу его полномочий и мандата, определенных Уставом Организации. Но для низколежащих малых островных государств, в том числе для некоторых государств нашего Тихоокеанского региона, для которых изменение климата представляет собой реальную угрозу безопасности — угрозу их исчезновения как государств и сообществ — дискуссии о том, является ли этот вопрос легитимной темой для обсуждения, могут рассматриваться только как абстрактные и далекие от понимания сути серьезных и неотложных проблем, с которыми сталкиваются эти государства.

Потенциальные последствия изменения климата для безопасности подробно зафиксированы в соответствующих документах. Они связаны в основном со значительными проблемами, с которыми сталкиваются общества в деле регулирования и поддержания доступа к основным ресурсам — земле, продовольствию, жилью, воде — в условиях постоянного изменения климата. Азиатско-Тихоокеанский регион за последние годы также по-

страдал от целого ряда разрушительных стихийных бедствий, которые, как обещают, в ближайшие десятилетия будут происходить все чаще, постоянно набирая силу. Такие прогнозы являются предметом обеспокоенности для малых островных развивающихся государств, которые обычно особенно уязвимы перед лицом таких катастроф по причине небольшого размера, географической отдаленности и относительно слабой экономической базы. Если эти проблемы не будут решены, они могут привести к усилению нестабильности и конфликтам.

Для некоторых низколежащих государств изменение климата представляет собой более страшную угрозу, которая потенциально может подорвать саму их жизнеспособность и привести к их исчезновению, а также делает весьма реальной перспективу беспрецедентной по своей сути и масштабам вынужденной миграции. Одним словом, население целых стран может быть вынуждено переместиться в другие края, а это, с какой стороны ни посмотреть, настоящая угроза безопасности.

В целях предотвращения и решения проблем, связанных с воздействием изменений климата на безопасность, необходимо принять ряд мер. Прежде всего мы должны укрепить потенциал развивающихся стран к сфере адаптации к изменению климата, с тем чтобы в будущем они могли более эффективно справляться с трудностями, связанными с такими изменениями, прежде чем эти трудности перерастут в угрозу безопасности. Способность противостоять изменениям климата требует не только укрепления потенциала в целях решения проблем, связанных с материальными последствиями. Она должна также опираться на рациональное использование ресурсов, сейчас и в будущем, чтобы сократить нагрузку на ресурсы и создать необходимый резерв на случай возникновения трудностей.

Во-вторых, не менее важно контролировать масштабы последствий изменения климата для безопасности посредством сокращения выбросов парниковых газов. Устранения симптомов недуга недостаточно — необходимо устранить его причину. Новая Зеландия преисполнена решимости добиваться, на основе переговоров в контексте Рамочной Конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, принятия всеобъемлющих и эффективных глобальных мер по смягчению последствий климатических изменений и действенных мер по адаптации к ним. Для того чтобы добиться

существенного прогресса в достижении этих целей, на встрече в Дурбане в этом году мы должны сделать важный шаг на пути к выполнению договоренностей, достигнутых в Канкуне.

Также необходимо эффективно внедрять меры по адаптации и смягчению последствий климатических изменений в деятельность, направленную на развитие, включая инициативы по поддержанию мира и миростроительству. В данный момент Новая Зеландия работает над проектами по адаптации к климатическим изменениям и развитию в рамках ряда двусторонних, региональных и многосторонних инициатив. Наша помощь в целях адаптации к изменениям климата в Тихоокеанском регионе прежде всего нацелена на создание новой инфраструктуры, способной адаптироваться к изменениям климата, например, в контексте восстановительных работ после циклона.

Обмен передовым опытом и исследовательскими наработками также может значительно способствовать принятию эффективных и практических мер по разрешению трудностей, связанных с воздействием изменения климата на безопасность. Инициатива Новой Зеландии по учреждению Глобального научно-исследовательского альянса по вопросу парниковых газов в сельском хозяйстве, поддерживаемая многими другими странами, нацелена на то, чтобы усилия, направленные на сокращение выбросов в сельском хозяйстве, не подорвали продовольственную безопасность постоянно увеличивающегося населения Земли. Нам необходимо найти новые пути сокращения подобных выбросов, ибо ни одна страна не будет сокращать сельскохозяйственное производство, если это подвергнет угрозе ее население.

Вопросы, связанные с изменением климата и безопасностью, также должны решаться на более комплексной основе в привлечении всех учреждений системы Организации Объединенных Наций. Таким образом, мы поддерживаем призыв малых островных развивающихся государств Тихоокеанского региона рассмотреть механизмы раннего обнаружения угроз безопасности, связанных с изменением климата, и продолжать всесторонние и согласованные исследования, анализируя причины климатических изменений с целью выработки мер по их устранению.

Многие страны серьезно обеспокоены воздействием климатических изменений на собственную безопасность и безопасность своих соседей. Однако мы знаем из предыдущего опыта, что такие трудности можно преодолеть еще до того, как они достигнут критического момента, и что конфликтов можно избежать. Многие меры, необходимые для решения этих проблем, выходят за рамки компетенции и мандата Совета Безопасности, однако понимание того, что изменения климата являются основным фактором нестабильности и потенциальных конфликтов, абсолютно необходимо для достижения более безопасного будущего.

Надеюсь, сегодняшние прения помогли нам сделать еще один шаг вперед на пути к общему, более совершенному пониманию проблемы, и надеюсь, что сегодня Совет Безопасности подаст четкий и однозначный сигнал о том, что он готов принять участие в решении этой проблемы. В противном случае, это породит чувство глубокой досады у жителей низколежащих малых островных государств, таких как наши друзья и соседи в Тихом океане.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Республики Корея.

Г-н Ким Сук (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Прежде всего хотел бы поблагодарить Германию в качестве председательствующей страны в Совете Безопасности за ее очень актуальную и хорошо подготовленную инициативу по проведению открытых прений по вопросу воздействия изменения климата на поддержание международного мира и безопасности. Я также высоко оцениваю концептуальный документ вашей делегации (S/2011/408, приложение), в котором в сжатой форме объясняются потенциальные последствия климатических изменений на международный мир и безопасность.

Сегодняшние прения стали для Совета Безопасности ценной возможностью обсудить связь между безопасностью и изменением климата, и моя делегация хотела бы воспользоваться данной возможностью, чтобы отметить состоявшиеся в Совете Безопасности в феврале плодотворные открытые прения по вопросу взаимосвязи безопасности и развития (см. S/PV.6479). А сегодняшние прения по изменению климата могут привести к формулированию убедительных аргументов, с помощью кото-

рых можно будет побудить мировых лидеров взять на себя ответственность за сокращение выбросов углекислого газа и направить средства на меры по адаптации к изменению климата с тем, чтобы обеспечить безопасность в будущем.

Мы знаем об угрозах, нависших вследствие климатических изменений над международным сообществом, как знают о них многие ученые и члены правительств. В мае состоялась международная конференция на тему «Находящиеся под угрозой островные государства: правовые аспекты повышения уровня моря и изменения климата», организаторами которой стали факультет права Колумбийского университета и Республика Маршалловы Острова. Целый ряд чиновников и ученых пришли к общему пониманию серьезности происходящих изменений. Было также представлено много докладов экспертов по вопросу изменения климата и безопасности. В недавно опубликованном докладе Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК) говорится о том, что в связи с ожидающимся повышением уровня моря многие малые островные государства исчезнут с лица земли к 2040 году. Кроме того, эксперты МГЭИК считают, что к середине века от 350 до 600 миллионам человек в Африке будет угрожать дефицит воды, а к 2020 году может сократиться на 50 процентов урожай неорошаемых культур. Таким образом, изменение климата может повлечь за собой новые угрозы, которые превратят существующие проблемы в еще более сложные и неконтролируемые с точки зрения региональной и глобальной безопасности.

В связи с этим моя делегация хотела бы затронуть три вопроса. Во-первых, глобальные проблемы требуют глобальных ответов. Учитывая глобальный характер изменения климата, такие ответы требуют самого обширного сотрудничества всех стран и их участия в принятии эффективных и целесообразных международных мер.

Во-вторых, принимая во внимание соответствующие сферы ведения главных органов Организации Объединенных Наций и роль Рамочной Конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИК) в качестве основного инструмента решения вопросов, связанных с изменением климата, соответствующие органы Организации Объединенных Наций, в надлежащих случаях и в рамках своих соответствующих мандатов, должны

активизировать усилия по рассмотрению вопросов, связанных с изменением климата, а также решению связанных с ним проблем, в том числе проблемы потенциального воздействия такого изменения на безопасность.

И наконец, с учетом глобального характера проблемы изменения климата и ее связи с другими глобальными проблемами, такими как нищета, низкий уровень развития и продовольственный и энергетический кризисы, в конечном счете, ее необходимо рассматривать в более широком контексте устойчивого развития. Мы разделяем те большие ожидания, которые международное сообщество связывает с намеченной на 2012 год Конференцией Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию. Мы готовы внести свой вклад в предпринимаемые на международном уровне усилия по обеспечению ее полного успеха.

Республика Корея решительным образом поддерживает усилия международного сообщества по борьбе с изменением климата в контексте устойчивого развития. Будучи страной, в которой экологически безопасное развитие является национальной стратегией, Республика Корея предложила, в частности, выступить в роли организатора восемнадцатой Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в 2012 году. Мы полагаем, что ее проведение может предоставить уникальную возможность продемонстрировать, что «зеленое» развитие и «зеленая» экономика могут способствовать не только смягчению последствий изменения климата и адаптации к нему, но также достижению устойчивого развития. Следует отметить с этой связи, что Конференция Организации Объединенных Наций по изменению климата, прошедшая в Канкуне в прошлом году, позволила добиться значительного прогресса в области финансирования борьбы с изменением климата, адаптации и развития технологий, а также достичь так называемых Канкунских договоренностей. Мы надеемся, что эта динамика может быть сохранена в нынешнем году в Дурбане.

Я надеюсь, что сегодняшние прения придадут новый импульс поиску мудрых и продуманных решений этой масштабной проблеме и в то же время позволят нам существенно продвинуться вперед на пути к прорыву в будущих переговорах по изменению климата.

Председатель (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Чили.

Г-н Эррасурис (Чили) (говорит по-испански): Разрешите мне поблагодарить Генерального Секретаря за представленный им доклад (A/64/350), а также г-на Штайнера за его интересное и подробное выступление.

Моя страна поддерживает тесные дружественные связи с тихоокеанскими островными государствами, о чем свидетельствует наше тесное многостороннее сотрудничество в различных областях, включая область морского права и защиты и сохранения морской среды, в деятельности в которой тихоокеанские малые островные государства вносят неоспоримый вклад. Я тепло приветствую присутствие здесь президента Науру Его Превосходительство Маркуса Стивена и благодарю его за красноречивое выступление сегодня утром.

Будучи государством, расположенным на побережье Тихого океана, Чили разделяет обеспокоенность тихоокеанских островных государств. Мы понимаем и поддерживаем их желание обратиться в соответствующие органы многосторонней системы за помощью в устранении испытываемых ими в настоящее время трудностей, с учетом той угрозы, которую повышение уровня моря создает для безопасности их территории и благополучия граждан.

Генеральная Ассамблея рассмотрела проблему изменения климата и его возможных последствий для безопасности в своей резолюции 63/281 от 2009 года. В докладе, подготовленном в осуществление этой резолюции, Генеральный секретарь признает, что изменение климата представляет собой «мультипликатор угроз», особенно в ситуациях крайней нищеты.

В частности, на Антарктическом полуострове в последние 20 лет наблюдается разрушение шельфового ледника Ларсена, при этом от западной части Антарктики откалываются огромные ледяные глыбы. Факт существования этих явлений неоспорим и свидетельствует об угрозе, нависшей над низколежащими прибрежными странами, и особенно над малыми островными государствами. Все это усугубляется проблемой возможного перемещения населения или усиления политической напряженности.

Дискуссии на тему возможных последствий изменения климата для безопасности, безусловно, не лишают соответствующие органы, процессы и инструменты прав и полномочий по борьбе с этой важной проблемой. Эти дискуссии должны не подрывать, а укреплять деятельность международного сообщества в областях смягчения последствий, адаптации и экономического, социального и экологического развития, а также создавать импульс для работы в этом направлении. Международное сотрудничество, обмен важной информацией и широкая поддержка научных исследований — это жизненно важные условия для нахождения базовых решений этой серьезной проблеме, которая также включает другие чрезвычайно важные явления, например, опустынивание, которое наблюдается в различных регионах нашей планеты.

Чили убеждена, что мы должны вновь подтвердить, что Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата является основополагающим документом в сфере борьбы с проблемой изменения климата. Мы согласны с ее положениями, в частности с тем, что глобальный характер проблемы изменения климата требует максимально широкого сотрудничества между странами и принятия ими эффективных международных мер реагирования, в соответствии с их общими, но разными обязанностями, соответствующим потенциалом и социально-экономическим положением.

Ввиду этого мы считаем, что необходимо добиваться заключения широкого и юридически обязательного соглашения по изменению климата. В то же время наша страна считает, что необходимо в кратчайшие сроки заключить соглашение в рамках переговоров по Киотскому протоколу с тем, чтобы избежать разрыва между первым и вторым периодом выполнения обязательств по данному документу.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Кыргызстана.

Г-н Кыдыров (Кыргызстан) (*говорит по-английски*): Позвольте мне поблагодарить Вас, г-н Председатель, за проведение этих открытых прений по проблеме изменения климата и его последствий для международного мира и безопасности. Кыргызстан разделяет мнение, что глобальное изменение климата становится одним из наиболее

важных вызовов человечеству и поэтому требует комплексного подхода со стороны Организации Объединенных Наций, ее основных органов и учреждений. Мы надеемся, что эти прения будут способствовать более глубокому анализу проблемы изменения климата и его последствий для международного мира и безопасности, а также позволят более четко определить роль Совета Безопасности в решении подобных задач.

Вследствие рекордного повышения мировых цен на продовольствие в 2008–2010 годах и глобальных изменений климата в наименее развитых и развивающихся странах отмечается значительное ухудшение положения в сфере продовольственной безопасности. Проблема приобретает особенно острый характер в горных странах, таких как Кыргызстан. В конечном счете, это может привести к нехватке продовольствия и, возможно, последующим конфликтам в наиболее уязвимых государствах. Поэтому мы придаем большое значение осуществлению резолюции 64/205 Генеральной Ассамблеи по устойчивому развитию в горных регионах с точки зрения обеспечения продовольственной безопасности в горных странах.

Международному сообществу известно, что малые островные развивающиеся государства уже сталкиваются с самыми ранними экологическими последствиями изменения климата в виде повышения уровня моря. По сути, проблема изменения климата превратилась для них в вопрос выживания и безопасности. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций должна разработать меры по мобилизации международного сообщества на поддержку коллективных усилий по решению экологических проблем малых островных государств.

В докладе Генерального секретаря об изменении климата и его возможных последствиях для безопасности сказано:

«широко распространенное явление таяния ледников и уменьшения снежного покрова предположительно усилится в течение XXI века и повлечет за собой уменьшение запасов воды и гидроэнергетического потенциала с изменением сезонности потоков в регионах, снабжаемых тальми водами с основных горных систем» (A/64/350, пункт 34).

Этот процесс уже оказывает воздействие на регион Центральной Азии. Так, произошло резкое сокра-

шение объема пресной воды, получаемой с ледников Кыргызстана, — запас воды в которых оценивается в 650 миллиардов кубических метров — по причине сокращения площади ледника на 20 процентов за последние 30 лет. В предстоящие 20 лет площадь ледников может вполне сократиться еще на 35 процентов. В результате мы можем столкнуться с острой нехваткой пресной воды, и это в дополнение к негативным последствиям для мира и безопасности.

По предварительным прогнозам, содержащимся во втором национальном сообщении, которое Кыргызстан представил в соответствии с требованиями Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, к 2100 году наши ледники могут вообще исчезнуть. Такая ситуация требует не только рационального использования воды и жестких мер по ее распределению внутри государства и между государствами, но и реализации специальных проектов охраны лесов, предотвращения стихийных бедствий и разработки экологически безопасных возобновляемых источников энергии, в том числе в области гидроэнергетики, которые не наносят вреда окружающей среде.

Существенное увеличение числа стихийных бедствий во многих регионах мира, включая Африку и некоторые страны Азии и Средней Азии, является еще одним подтверждением негативных последствий глобального изменения климата. Например, за последние 10 лет число стихийных бедствий в Кыргызстане возросло с 60 в 2000 году до 420 в 2010 году. По экспертным оценкам, количество и разрушительные последствия этих стихийных бедствий будут продолжать расти. Эта проблема вызывает особую озабоченность в свете трансграничной угрозы, которую создают урановые хвостохранилища, расположенные в Кыргызстане и других странах Средней Азии.

По мнению Кыргызстана, эти проблемы следует учитывать при осуществлении мер по предотвращению конфликтов, управлению кризисами, миростроительству и постконфликтной стабилизации. Кыргызстан считает необходимым создать региональные системы мониторинга, оценки и преодоления негативных последствий изменения климата для мира и безопасности с учетом региональных особенностей. Одним из важных компонентов в этом деле должно быть своевременное определение круга этих вопросов и их вынесение на рассмотре-

ние соответствующих органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций для принятия необходимых мер. Применительно к нашему региону мы считаем, что деятельность Регионального центра превентивной дипломатии для Средней Азии следует активизировать в сотрудничестве с учреждениями и органами Организации Объединенных Наций.

Пристального внимания требует эффективное осуществление государственных программ и проектов, особенно тех из них, которые направлены на охрану окружающей среды или укрепление потенциала самых уязвимых стран в области преодоления чрезвычайных ситуаций. В этой связи мы надеемся, что роль Программы развития Организации Объединенных Наций в координации этих вопросов и разработке соответствующих планов и стратегий будет еще больше усилена.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что Кыргызстан непоколебимо привержен международным соглашениям по изменению климата, в том числе Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Киотскому протоколу. В этой связи мы ратуем за принятие всех серьезных обязательств в отношении сокращения выбросов парниковых газов к 2012 году. Мы также считаем важным обеспечить выполнение договоренностей, достигнутых в Канкуне в 2010 году в отношении оказания развивающимся странам помощи в разработке и реализации национальных планов адаптации.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Мексики.

Г-жа Морган (Мексика) (*говорит по-испански*): Изменение климата — это одна из самых серьезных проблем, с которыми сталкивается международное сообщество. Она требует принятия всеми без исключения странами конкретных мер на основе общей, но дифференцированной ответственности и имеющихся возможностей. По этим причинам и с учетом его последствий на сегодняшний день изменение климата в традиционном смысле — это далеко еще не угроза международному миру и безопасности. Однако имеющиеся массивы научных данных четко говорят о рисках, связанных с серьезным рассмотрением этой проблемы. Поэтому Мексика признательна Германии как Председателю Совета за усилия, которые она прилагает в це-

лях привлечения внимания к рискам, связанным с изменением климата. Эти прения помогут укрепить нашу уверенность в необходимости принятия нами более активных и результативных усилий для скорейшего достижения высшей цели Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКООНИК).

Нам нужно обеспечить выполнение обязательств, которые восемь месяцев назад были взяты в Канкуне, и мы должны без усталости работать над повышением эффективности наших действий в этом плане. Международно-правовую базу следует укрепить с учетом масштабов задачи. Система Организации Объединенных Наций является идеальным форумом для поиска решений проблем, с которыми сталкивается международное сообщество. Однако для использования возможностей этого форума мы должны взяться за работу незамедлительно и действовать в духе доброй воли.

Если мы не сократим выбросы парниковых газов, мы столкнемся с еще более серьезными последствиями изменения климата, такими как сужение масштабов сельскохозяйственного производства, нерегулярность дождей, эрозия почв, изменение векторов передачи болезней и повышение уровня моря. Сильнее всего эти последствия будут ощущаться в развивающихся странах, особенно в самых бедных и самых уязвимых из них, которые в то же время меньше других загрязняют атмосферу. В силу своего характера последствия глобального потепления климата в долгосрочной перспективе негативно отразятся на системах государственного управления, политической, экономической и социальной стабильности стран, а также на их возможностях в области развития.

Проблему изменения климата одним махом или в одночасье решить нельзя. Она требует постоянных действий со стороны всех заинтересованных сторон и секторов общества. Она требует портфеля технических, политических и экономических решений, а также конкретных действий. На международном уровне она требует укрепления базы, позволяющей обобщать ситуации во всех странах и решать их. Эта задача далеко не простая. Время показывает нам, что основу для решения проблемы изменения климата нужно создавать постепенно.

В Канкуне мы добились конкретных результатов, которые стали важным шагом вперед в нашей

работе. Мексика выполняет свои обязательства и принимает меры, которые позволят нам с учетом наших возможностей в краткосрочной и среднесрочной перспективе максимально сократить выбросы.

В Дурбане нам нужно будет вдохнуть новую жизнь в институты, созданные в Канкуне, и сделать их в полной мере функциональными для повышения планки наших коллективных амбиций. Мы должны также четко определиться в отношении будущего Киотского протокола, который является основополагающим документом в деле поддержания правовой системы, позволяющей достичь наших целей. Он также должен быть дополнен еще одним протоколом, охватывающим страны, которые по состоянию на сегодняшний день в рамках Киотского протокола не взяли на себя обязательства в отношении сокращения выбросов.

Наша страна надеется, что эти прения будут способствовать укреплению действий в рамках компетентных форумов и помогут нам держать в поле зрения вопрос борьбы с изменением климата. Мы прекрасно сознаем, что, если в наших усилиях мы не добьемся успеха, возможно, в будущем негативные последствия изменения климата, к сожалению, отрицательно скажутся на поддержании международного мира и безопасности и потребуют решительных действий со стороны Совета Безопасности.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Эквадора.

Г-н Морехон (Эквадор) (*говорит по-испански*): Прежде всего разрешите мне, г-н Председатель, приветствовать присутствующих на этих важных прениях Генерального секретаря, президента Науру, моего друга Ахима Штайнера и г-жу Хуаниту Кастаньо.

Наша делегация присоединяется к заявлению, сделанному представителем Аргентинской Республики от имени Группы 77 и Китая, а также к заявлению представителя Египта как Председателя Бюро Движения неприсоединившихся стран.

Эквадор хотел бы присоединиться к большинству стран и также заявить, что Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата является механизмом, уполномоченным рассматривать вопросы, связанные с изменением

климата. Мы считаем, что Киотский протокол должен выполняться, равно как и обязательства, взятые по приложению 1. Генеральная Ассамблея, представляющая собой всемирный демократический орган, является идеальным форумом для выработки рекомендаций относительно смягчения последствий изменения климата на глобальном уровне. Мы понимаем, что изменение климата — это одна из самых серьезных проблем, с которыми сталкивается международное сообщество. В этой связи моя страна приняла конкретные меры по преодолению последствий климатических изменений и сокращению выбросов в рамках процесса, который широко обсуждался в Организации Объединенных Наций — я имею в виду инициативу «Ясуни ИТТ», которая знакома многим здесь присутствующим.

Климатические изменения будут и впредь оказывать разнообразное воздействие на жизнь людей и экосистемы нашей планеты. Безусловно, развивающиеся страны являются наиболее уязвимыми в этом смысле, и поэтому мы должны принимать согласованные меры в ответ на эту проблему, включая передачу технологий и выполнение соответствующих финансовых обязательств. В этой связи мы подчеркиваем важность выполнения обязательств по Киотскому протоколу в соответствии с принципом общей, но дифференцированной ответственности, согласно которому развитые страны реализуют свою историческую ответственность, соразмерную с масштабами их воздействия на окружающую среду, по сокращению выбросов, а также оказанию поддержки развивающимся странам на основе усилий, нацеленных на смягчение последствий климатических изменений и адаптацию к ним. Мы считаем также важным заручиться политической поддержкой относительно второго периода выполнения обязательств по Киотскому протоколу. В силу этих причин моя делегация подтверждает свою убежденность в необходимости добиваться заключения договоренностей на основе уже имеющихся инструментов. Мы призываем все страны действовать аналогичным образом и укреплять договоренности, достигнутые в рамках Конвенции.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я представляю слово представителю Кубы.

Г-н Бенитес Версон (Куба) (*говорит по-испански*): Куба полностью поддерживает заявления, с которыми выступили представитель Египта от име-

ни Движения неприсоединения и представитель Аргентины от имени Группы 77 и Китая.

Нет сомнений в том, что изменение климата является одной из самых серьезных и неминуемых опасностей, угрожающих жизни человечества. По иронии, государства, в наибольшей степени подверженные воздействию стихии и, вместе с тем, в наименьшей степени способные адаптироваться к негативным последствиям изменения климата, в первую очередь малые островные развивающиеся государства и африканские страны, несут наименьшую ответственность за возникновение этой проблемы. С другой стороны, на долю развитых стран приходится 76 процентов выбросов парниковых газов, и эта цифра продолжает расти. Один миллиард людей в развитых странах расточительно потребляют половину всех энергетических запасов планеты, тогда как 2 миллиарда бедных не имеют электричества. Тридцать стран потребляют 80 процентов всего производимого в мире топлива. Поэтому на развитых странах лежит главная ответственность за погашение исторического долга перед экосистемой нашей планеты.

Следует должным образом уважать соответствующие функции и полномочия различных органов внутри и за пределами Организации Объединенных Наций. Мы серьезно обеспокоены растущим вмешательством Совета Безопасности в функции и полномочия других главных органов Организации Объединенных Наций. Изменение климата — это вопрос, который по определению должен обсуждаться в ряду вопросов, касающихся устойчивого развития. Поэтому в Организации Объединенных Наций эта тема должна рассматриваться, как это было в предыдущие годы, Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом и их соответствующими вспомогательными органами, в частности Комиссией по устойчивому развитию и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

Куба понимает обоснованные тревоги ряда малых островных развивающихся государств, которые пожелали вынести эту тему на рассмотрение Совета Безопасности. Они руководствуются острой необходимостью найти решение проблеме, представляющей серьезную угрозу для их безопасности, а также физической целостности их территории и государственности. Если Совет Безопасности, несмотря на имеющиеся ограничения и отсутствие у

него полномочий в этой области, хочет провести серьезный обзор этой проблемы, вызывающей беспокойство во всем мире, и внести существенный вклад в поиск решений, он должен вначале сделать заявление, в котором были бы отражены следующие основополагающие моменты.

Во-первых, он должен подчеркнуть, что принцип общей, но дифференцированной ответственности является краеугольным камнем справедливого и прочного решения глобальной проблемы изменения климата.

Во-вторых, ему следует подчеркнуть важность того, чтобы развитые страны выполняли свои международные обязательства в области развития, в том числе связанные с целями развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, официальной помощью в целях развития, Повесткой дня на XXI век, Йоханнесбургским планом выполнения решений, Барбадосской программой действий и Маврикийской стратегией, что позволило бы развивающимся странам принять необходимые меры для адаптации к изменению климата.

В-третьих, он должен призвать промышленно развитые страны приступить к выполнению обязательств в рамках предусмотренного Киотским протоколом второго периода и наметить поддающиеся измерению и более решительные меры по сокращению выбросов. В этой связи Совет должен признать, что цели сокращения выбросов, заявленные рядом крупных развитых стран, значительно ниже показателей, достижение которых необходимо для стабилизации глобального потепления на уровне, который предотвратит неизбежную катастрофу.

В-четвертых, Совету следует подчеркнуть, что цель сокращения выброса парниковых газов странами Юга не должна формулироваться таким образом, чтобы затруднять их право на развитие, но должна достигаться на основе добровольных, обязательных усилий по смягчению последствий в соответствии с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата.

В-пятых, Совет должен признать, что главная причина изменения глобального климата — это расточительные схемы производства и потребления, существующие в развитых странах.

В-шестых, Совет должен настоятельно призвать к принятию конкретных обязательств по пре-

доставлению финансирования и передаче технологий на льготных условиях развивающимся странам и в первую очередь малым островным развивающимся государствам и наименее развитым странам, а также к направлению новых и дополнительных ресурсов для осуществления мер по адаптации.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что изменение климата — это глобальная угроза, которая требует справедливых, равноценных и сбалансированных решений на глобальном уровне. Только соблюдение принципов и обязательств, закрепленных в Рамочной конвенции и в Киотском протоколе, может помочь нам решить эту проблему. Проведение семнадцатой Конференции сторон предоставит в распоряжение человечества новую возможность, которую нельзя упустить. То, как мы будем решать проблему изменения климата сегодня, окажет прямое воздействие на перспективы развития многих стран и само выживание человечества.

Г-жа Флорес (Гондурас) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, моя делегация присоединяется к предыдущим ораторам и выражает Вам признательность за самоотверженную и достойную похвалу работу на посту Председателя Совета. Я заверяю Вас и всех других членов Совета в нашем намерении сотрудничать и взаимодействовать с вами в рассмотрении проблемы изменения климата, которая вынесена сегодня на обсуждение в Совете. Мы благодарим Генерального секретаря Пан Ги Муна, президента Науру г-на Маркуса Стивена и Секретаря по делам тихоокеанских островов парламента Австралии г-на Ричарда Марлеса за сегодняшние выступления. Мы согласны с теми делегациями, которые заявили сегодня, что изменение климата является угрозой для международного мира и безопасности.

Если беспощадные природные катастрофы способны причинять значительный ущерб странам, располагающим мощным потенциалом для принятия ответных мер и оказания чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий, то можно представить себе, сколь разрушительными могут быть их последствия для самых слабых и незащищенных государств. Трудно рассчитывать на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, многими бедными странами, когда им приходится сталкиваться с такими огромными проблемами, способными перечеркнуть

успехи, на достижение которых потребовались десятилетия?

Я представлю одну из тех стран, которым, как сказал сегодня Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде г-н Ахим Штайнер, пришлось пережить разрушительный ураган библейских масштабов. За долю секунды этот ураган уничтожил плоды 50-летнего напряженного труда и перечеркнул все наши надежды тогда, когда мы думали, что, наконец, забрезжил свет в конце туннеля. Благодаря международной солидарности и с божьей помощью, мы нашли в себе необходимые силы, чтобы выдержать это суровое испытание и идти дальше, но только идти теперь приходится несколько иным путем. На это потребовались время, ресурсы и усилия, которые могли бы быть направлены на преодоление отставания в развитии, с тем чтобы не усугублять экономической отсталости. В этой связи мы полагаем, что ограничивать эту дискуссию вопросами, касающимися последствий повышения уровня моря, продовольственной безопасности и рисками, которыми чревато отсутствие международного мира и безопасности, было бы излишним упрощением. Каждый раз, когда природа восстает против человека, происходящие в результате этого разрушения изменяют природное равновесие, провоцируя цепную реакцию, которая угрожает основополагающим аспектам нашей жизни и лишает возможностей будущие поколения.

Даже если никто не может быть полностью готовым к принятию на себя таких ударов судьбы, определенная степень готовности в виде идентификации и поисков путей устранения слабых мест доказала свою полезность в плане смягчения последствий и преодоления разрушений. Что касается разработки политики смягчения последствий изменения климата и международного сотрудничества, а также программ, направленных на преодоление последствий такого явления, то важно учитывать географические, политические, экономические, культурные и религиозные различия, существующие между нашими национальными обществами.

В Гондурасе мы работаем над национальной стратегией смягчения последствий изменения климата, направленной на разработку государственной политики и общинной практики, которые позволят нам снизить степень нашей уязвимости. Мы планируем повысить уровень осознания нашим населени-

ем того факта, что мы сможем двигаться вперед лишь при условии сохранения и приумножения своих национальных богатств, водоемов и водных ресурсов, а также сосредоточения усилий на охране водных ресурсов и создании устойчивых систем лесного хозяйства путем осуществления мероприятий по защите экосистемы как в охраняемых, так и в неохраняемых районах страны.

Однако лишь повторения длинного перечня потребностей недостаточно, когда минимальных ресурсов для того, чтобы значительно укрепить такие слабые места, просто не существует, поскольку многие такие изъяны не связаны лишь с географическим положением нашей страны. К сожалению, мы расположены непосредственно на пути движения ураганов, которые вызывают разрушения в виде оползней и наводнений; мы расположены вблизи опасных геологических разломов, которые вызывают землетрясения и другие катаклизмы; наша страна омывается волнами, которые в любой момент могут подняться и вызвать цунами; и мы находимся в зависимости от резких климатических колебаний, что препятствует нашим усилиям в период посева урожаев и зачастую угрожают их потерей.

Наша уязвимость также связана с нашей внутренней ситуацией, недостаточным экономическим развитием и ограниченными возможностями большей части населения в плане получения достойной работы и безопасного жилья, поэтому оно вынуждено переселяться со своими семьями в районы повышенного риска, в которых отсутствуют базовые услуги. Уязвимые и слабые места нашего общества поэтому многогранны, и, учитывая наши ограниченные экономические возможности, их устранение может стоить нам намного дороже, чем мы можем себе позволить.

Простите меня за отступления, но это наша реальность — реальность, которую невозможно рассматривать лишь в свете потенциальных рисков, не принимая во внимание того факта, что она всегда будет отягощена свойственными этой системе недостатками. Эта реальность весьма отличается от других, более привилегированных реальностей, — это реальность, которая требует своего собственного конкретного диагноза и понимания, с тем чтобы мы могли избежать принятия наивных и ошибочных решений, которые могут быть приемлемыми для других, но неприемлемыми для нас.

В заключение я хотела бы поделиться следующей концепцией, которую я почерпнула из последнего ежегодного доклада Программы развития Организации Объединенных Наций, а именно: «Развитие, ориентированное на человека: Расширять права и возможности людей. Повышать жизнестойкость стран». Страны не могут решать в одиночку проблемы, связанные с изменением климата и утратой биоразнообразия. Несомненно, что это коллективная ответственность, которая может рассматриваться в контексте природных различий, существующих между странами и народами. Это ответственность, сосредоточенная на людях, на полном понимании их потребностей и необходимости принятия широкомасштабных мер, направленных на удовлетворение их большого желания преодолеть неблагоприятные условия их жизни.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Ирландии.

Г-жа Вебстер (Ирландия) (*говорит по-английски*): В целях экономии времени я выступлю с сокращенным вариантом своего заявления; полный его текст будет вскоре распространен среди делегаций.

Ирландия присоединяется к заявлению, с которым выступил ранее глава Европейского союза (ЕС) от имени своих государств-членов.

Обсуждаемая нами сегодня тема напоминает нам о важности комплексного подхода к решению проблемы изменения климата. Поэтому я сосредоточу свои замечания на последствиях изменения климата для безопасности и двух проблемах, вызываемых изменением климата. Причины, вызывающие у нас растущую тревогу, включают в себя следующие: во-первых, это, по всей вероятности, неотвратимое повышение уровня моря и, во-вторых, отсутствие продовольственной безопасности. Последняя является особенно актуальной, поскольку сегодня Генеральный секретарь объявил о голоде в районе Африканского Рога, и это первое такое заявление за истекшие 30 лет.

Негативные последствия изменения климата для безопасности и его роль «мультипликатора угроз» очевидны, и об этом говорили многие ораторы. Такие последствия включают вынужденное перемещение населения в поисках мест для постоянного проживания, более жестокую конкурентную борьбу за все более скудные природные ресурсы, degrada-

цию земель и продовольственную безопасность. Как нам известно, эти факторы неоднократно приводили к конфликтам и усугубляли и без того трудные условия, в том числе в нестабильных государствах. Это, разумеется, подрывает мир и миростроительство.

Как отмечал Генеральный секретарь, повышение уровня моря является критической угрозой для тех государств-членов, само выживание которых поставлено на карту. Такие зловещие прогнозы не становятся менее шокирующими от того, что они будут повторяться все чаще: к 2050 году 200 миллионов людей могут стать вынужденными переселенцами и покинуть свои дома из-за повышения уровня моря и засухи.

Наглядная иллюстрация такой мрачной реальности повышения уровня моря была приведена в начале этого года у нас, в Дублине, на проходившей там конференции женщин-лидеров, выступающих за обеспечение климатической справедливости. Ораторы, уроженцы Картеретовых островов Папуа-Новой Гвинеи, описывали беспрецедентно высокие приливы, которые часто покрывают их земли, делая их непригодными для производства продовольствия, что угрожает безопасности населения наших островов. В результате все 1500 островитян были эвакуированы в Бугенвиль. Таким образом мы узнали, что утрата гражданства и территории с вытекающими отсюда последствиями для безопасности является реальностью, а не теоретической возможностью.

Организация Объединенных Наций может содействовать выработке поистине глобального подхода к смягчению такого явления, который основывался бы на социальной справедливости и равенстве, требовал бы решительной политической воли от лидеров всех стран, особенно главных эмитентов из развитого мира. Европейский союз играет в этой области ведущую роль, приняв решение сократить свои выбросы на 20 процентов к 2020 году по сравнению с уровнем 1990 года. Мы также внесли на определенных условиях предложение увеличить эту цифру до 30 процентов, а именно: при условии объявления и выполнения обязательств другими развитыми и развивающимися странами.

Глобальное потепление уже затрудняет осуществление миллионами бедных людей в мире прав на жизнь, безопасность, продовольствие, медицинское

обслуживание и жилье. Ирландия твердо убеждена в том, что мы, международное сообщество, должны работать сообща для удовлетворения насущных потребностей развивающихся стран, особенно малых островных развивающихся государств Тихого океана и наименее развитых стран. В этой связи мы решительно поддерживаем призыв обращенный ко всем нам призыв Гондураса приложить для этого совместные усилия. Наиболее уязвимым необходима помощь в уменьшении их уязвимости перед будущими потрясениями. Мы убеждены в том, что смягчение последствий изменения климата и адаптация к ним — это две стороны одной и той же медали управления рисками.

В настоящее время изменение климата определяется как растущая глобальная проблема, и, возможно, его самое большое воздействие будет выражаться в расширении масштабов и повышении интенсивности голода и отсутствии продовольственной безопасности. Свидетелями всего этого мы сегодня являемся, наблюдая ужасающие сцены, происходящие в Сомали и в других странах Африканского Рога. Миллионы людей рискуют умереть от голода в самых неблагоприятных условиях, какие только можно вообразить. Более 78 тысяч сомалийцев покинули страну за последние два месяца, причем 61 тысяча человек только в прошлом месяце. Это особенно тяжело отражается на ситуации в соседних странах, таких как Эфиопия и Кения, которые открыли свои границы для потоков перемещенных и умирающих от голода людей.

Голод распространяется на многие страны: мрачная реальность сегодня такова, что почти миллиард людей в мире голодают. Последствия изменения климата для безопасности — это все более частые и более катастрофические погодные катаклизмы вкупе со снижением доходов населения и повышением цен на продовольствие, инцидентами социальных протестов, волнений и беспорядков, уровень которых неумолимо возрастает в нескольких странах.

С учетом этого программа Ирландии в области развития поддерживает усилия по укреплению потенциалов местных общин в плане обеспечения им большей устойчивости перед такими катаклизмами, как последствия изменения климата и ухудшение состояния окружающей среды. Наше участие предусматривает взятие обязательства потратить, как минимум, 20 процентов наших бюджетных средств,

предназначенных для оказания помощи, на борьбу с голодом и решение задач в соответствующих областях к 2012 году.

Концептуальная записка, подготовленная тихоокеанскими малыми островными развивающимися государствами, носит четкий и убедительный характер. В ней предлагается Совету Безопасности рассмотреть этот вопрос, с тем чтобы четко осознать угрозу, которую создает изменение климата для международного мира и безопасности. Однако в то же время работа Совета Безопасности в отношении изменения климата уже подкреплена существующими документами.

Ирландия поддерживает предложение о том, чтобы Совету Безопасности были даны четкие полномочия обращаться к Генеральному секретарю с просьбой сообщать Совету надлежащую информацию. Эта информация будет касаться факторов, вызывающих конфликты, и совершенно очевидно, что изменение климата, безусловно, является одним из таких ключевых факторов.

В заключение для краткости добавлю, что в феврале этого года Совет Безопасности призвал государства-члены, в особенности те из них, которые принимают активное участие в деятельности управленческих структур Организации Объединенных Наций, содействовать слаженности работы Организации Объединенных Наций в ходе конфликтных и постконфликтных ситуаций. Этот призыв был повторен в докладе Генерального секретаря об изменении климата (A/64/350), в котором он призвал наращивать усилия по включению тематики изменения климата в деятельность Организации Объединенных Наций. Единый подход Организации Объединенных Наций к решению этой ключевой проблемы, несомненно, жизненно необходим.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я представляю слово представителю Японии.

Г-н Осуга (Япония) (*говорит по-английски*): Вначале я хотел бы выразить признательность делегации Германии, выполняющей в этом месяце обязанности Председателя Совета, за организацию этого важного заседания. Я хотел бы также выразить нашу признательность германской делегации за то, что она приложила всемерные усилия с целью подготовки концептуальной записки (S/2011/408) в соответствии с мандатом Совета Безопасности, при-

няв при этом во внимание мнения, выраженные ранее в Совете и в Генеральной Ассамблее.

По мнению тех, кто ведет переговоры по вопросу об изменении климата, глобальное потепление является одной из неминуемых угроз, с которыми сталкивается человечество. Однако предполагаемый период времени, необходимый для решения этой проблемы, отличается от периода времени, предназначенного для рассмотрения угроз, связанных с вооруженным конфликтом, которыми традиционно занимается. Сегодня большинство стран не сомневается в том, что изменение климата несет угрозу безопасности человека и в длительной перспективе окажет косвенное негативное влияние также и на национальную безопасность. С другой стороны, нам нужно проявлять осторожность при рассмотрении вопроса о том, какую роль мог бы играть Совет Безопасности в рассмотрении негативных последствий глобального потепления для международного мира и безопасности. Опираясь на признание этого факта, я хотел бы рассказать о взглядах и действиях нашего правительства в отношении изменения климата и его последствий для безопасности.

Премьер-министр Японии г-н Наото Кан в своем выступлении в ходе общих прений Генеральной Ассамблеи в сентябре прошлого года подчеркнул, что малым островным развивающимся государствам в будущем грозит опасность затопления вследствие глобального потепления. Спасение этих стран от этой опасной ситуации является одной из причин, обуславливающих необходимость для нас самым неотложным образом заняться вопросом изменения климата.

Уменьшение периметра береговой линии, вызванное повышением уровня моря, затронет территориальные воды и границы многих стран, где имеются расположенные ниже уровня моря прибрежные районы, и это коснется не только малых островных развивающихся государств, что может привести к возникновению споров между государствами. Кроме того, повышение уровня моря усилит уязвимость прибрежных государств по отношению к стихийным бедствиям, что приведет к появлению перемещенных внутри страны лиц, беженцев и к другим неожиданным перемещениям населения, чреватые усилением опасности возникновения и усугубления конфликтов. Не только отсутствие продовольственной безопасности и различные сти-

хийные бедствия, но и распределение водных ресурсов и решение глобальных проблем в области здравоохранения будут затронуты изменением климата. В свою очередь, эти вопросы ослабят жизнестойкость общин, что может привести к конфликтам или затруднить усилия по урегулированию существующих споров.

Следует также отметить, что беднейшие страны, а также беднейшие группы населения и общины внутри страны наиболее уязвимы по отношению к негативным последствиям изменения климата. Учитывая этот факт, наша делегация подчеркивает важность отслеживания взаимосвязи между изменением климата, развитием и безопасностью.

Для того чтобы решить проблемы, вызываемые изменением климата, нам нужно создать справедливую и эффективную международную структуру, в которой примут участие все страны с наиболее развитой экономикой. В то же самое время нам надо шаг за шагом укреплять договоренности, достигнутые в соответствии с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата. В ходе семнадцатой конференции участников Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата мы должны попытаться достичь сбалансированной договоренности, касающейся практического осуществления достигнутых в Канкуне договоренностей. Япония примет конструктивное участие в подготовительном процессе в целях успешного проведения Конференции.

В связи с этим я хотел бы отметить тот факт, что объем выбросов, производимых сторонами, взявшими на себя обязательства согласно Киотскому протоколу, составляет сегодня менее 30 процентов от общего объема выбросов. Продление срока действия этих обязательств не приведет к эффективному уменьшению объема выбросов. Что касается установления второго цикла обязательств по Киотскому протоколу, то позиция Японии в этом вопросе остается неизменной.

На пятнадцатой Конференции участников Конвенции в Копенгагене Япония объявила о том, что окажет помощь развивающимся странам в размере 15 млрд. долл. США к 2012 году, и она уже оказала ее в объеме 9,7 млрд. долл. США согласно данным на март 2012 года. Мы содействовали проведению диалога по стратегическим вопросам со странами, которые наиболее уязвимы по отноше-

нию к изменению климата, включая африканские страны.

На промежуточном совещании руководителей тихоокеанских островных государств на уровне министров, проведенном в Токио в октябре прошлого года и посвященном выполнению решений пятого совещания руководителей тихоокеанских островных государств, его участники подтвердили последовательную реализацию Японией ускоренного финансирования мер борьбы с изменением климата. Наше правительство по-прежнему твердо привержено оказанию помощи тихоокеанским островным странам согласно обязательству, взятому на пятом совещании, а также и в других областях, таких как охрана окружающей среды и безопасность человека, включая области здравоохранения и образования.

Что касается африканских стран, то третье совещание на уровне министров, посвященное выполнению решений третьей Токийской международной конференции по развитию Африки (ТМКРА), было проведено в Сенегале с целью обзора выполнения плана действий, принятого в Йокогаме на четвертом совещании ТМКРА. На этом совещании его участники договорились начать подготовку стратегии по вопросам низкоуглеродного роста и устойчивого развития в Африке.

В заключение я хотел бы затронуть вопрос об уменьшении опасности бедствий. 11 марта на Японию обрушилось беспрецедентное землетрясение. Следует отметить, что наиболее разрушительный ущерб был нанесен не самим землетрясением, а цунами, что подчеркивает опасность стихийных бедствий для береговой линии, расположенной ниже уровня моря. В интересах содействия глобальному сотрудничеству в целях снижения опасности стихийных бедствий нам нужно утвердить новую международную стратегию, которая придет на смену Хиогской рамочной программе действий на 2005–2015 годы. Для того чтобы способствовать этому начинанию, как было объявлено на третьей сессии Глобальной платформы действий по уменьшению опасности бедствий, проведенной в Женеве в мае этого года, Япония намерена провести третью всемирную конференцию по уменьшению опасности бедствий. В ходе подготовки к этой конференции Япония организует конференцию высокого уровня по широкомасштабным стихийным бедствиям в 2012 году. Мы очень признательны за активную

поддержку государствами-членами нашей инициативы.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Сингапура.

Г-н Менон (Сингапур) (*говорит по-английски*): Наша делегация выражает признательность Германии за инициативу проведения сегодняшних прений. Они своевременны и, как можно надеяться, дополнят инициативу Соединенного Королевства, выдвинутую в 2007 году. Тогда Сингапур был одним из тех, кто доказывал наличие связи между воздействием изменения климата, в частности, несомненным соперничеством за обладание скудными ресурсами, и его последствиями для международного мира и безопасности. Как я заявил в 2007 году,

«Интуитивно, возможно, существует связь между ухудшением окружающей среды в результате изменения климата и активизацией конфликта из-за ограниченных ресурсов, что делает их еще более скудными. Земля, вода, продовольствие и минералы зачастую являются переменными величинами в этом сложном уравнении, ведущем к конфликту... Люди веками занимались изучением конфликтов и так и не вывели совершенной формулы для того, чтобы их предсказывать. Однако, хотя нам и следует признать сложность этого вопроса, мы не должны упускать из виду простой мысли о том, что зачастую люди сражаются за осязаемые вещи» (*S/PV.5663 (Resumption I), стр. 34*).

Теперь эта связь получила признание, и существует единодушие на тот счет, что справиться с этой величайшей проблемой нашей эпохи можно только посредством согласованных усилий всех государств-членов в сотрудничестве с соответствующими негосударственными субъектами.

Изменение климата — проблема глобальная, требующая надежных глобальных решений в рамках зиждущейся на нормах права и инклюзивной многосторонней структуры. Без долевого участия различных заинтересованных субъектов любое реагирование на изменение климата будет ограниченным и неэффективным. Поэтому Организация Объединенных Наций выполняет немаловажную роль в формулировании такого многостороннего реагирования на изменение климата, которое является глобальным и многогранным, но в то же время скоор-

динированным и комплексным. Задача эта явно не из простых.

Мы должны признать, что Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКООНИК) является и будет оставаться главным форумом для переговоров относительно изменения климата. В этом контексте я поддерживаю заявления, сделанные представителем Аргентины от имени Группы 77 и Китая и представителем Египта от имени Движения неприсоединения. Цель сегодняшних прений состоит в том, чтобы не предрешить исход ныне проводимых в рамках РКООНИК переговоров.

Как бы то ни было, мы все же считаем необходимым, чтобы форум РКООНИК тесно сотрудничал с другими учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, особенно в том, что касается адаптации и наращивания потенциалов. В конечном итоге, создаваемая изменением климата проблема тесно связана с более обширным вопросом устойчивого развития. В этой связи одна из ключевых задач системы Организации Объединенных Наций заключается в обеспечении слаженности и координации в деятельности учреждений и программ в области устойчивого развития. Это та сфера, полезный вклад в которую могут внести Генеральная Ассамблея и Комиссия по устойчивому развитию.

С таким четким пониманием того, что полномочия в принятии решений принадлежат форуму РКООНИК, Совет Безопасности тоже может внести в обсуждение проблем изменения климата немаловажный вклад двумя способами. Во-первых, он может способствовать углублению осознания долгосрочных катастрофических последствий изменения климата, в том числе его возможных последствий для безопасности. Во-вторых, Совет Безопасности может способствовать укреплению усилий, ныне прилагаемых к тому, чтобы придать процессу переговоров в рамках РКООНИК политический импульс к успешному принятию итогового документа уже на семнадцатой Конференции сторон Конвенции и на седьмом Совещании сторон Киотского протокола, которые должны состояться в Дурбане, Южная Африка, позднее в текущем году. В этом отношении членам Совета Безопасности, особенно его постоянным членам, надлежит проявить ведущую роль в процессе переговоров об изменении климата.

Успешные результаты, достигнутые в прошлом году в Канкуне, восстановили веру в процесс многосторонних переговоров об изменении климата. Полезной в достижении успеха в Канкуне оказалась руководящая роль, сыгранная Мексикой. Мы отдаем Мексике должное за ее усилия. В текущем году мы удовлетворены тем, что и Южная Африка тоже выполняет руководящую роль и проявляет инициативность в этом деле. Однако обеспечение успеха многосторонних переговоров не может быть обязанностью одной только председательствующей на них страны. Усилие это должно быть коллективным.

Очевидно, что развитые страны несут явную историческую ответственность за преодоление проблем изменения климата. Но не менее ясно также и то, что справиться с этой проблемой невозможно без участия в этом деле всех стран — как развитых, так и развивающихся. Действовать нам надлежит также с чувством настоящей необходимости, и не только потому, что мы должны откликнуться на призыв к действиям, исходящий от близких нам тихоокеанских малых островных развивающихся государств, но также и потому, что мы являемся попечителями жизнеспособности, безопасности и качества жизни грядущих поколений.

Позвольте мне завершить словами Ральфа Уолдо Эмерсона, однажды сказавшего: «Ваши дела кричат так громко, что я не слышу, что Вы говорите». Надеюсь, что сегодняшние прения станут не подменой действий, а прелюдией к ним.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Исландии.

Г-жа Гуннардоттир (Исландия) (*говорит по-английски*): Изменение климата представляет собой одну из величайших проблем нашего времени. Фактически, ввиду подъема уровня моря в опасности оказалось само существование некоторых государств-членов. В этой связи мы признаем, что в наибольшей степени уязвимы малые островные развивающиеся государства. Другие будут переживать серьезные засухи и более частые экстремальные погодные условия. Эти и другие явления, которые хорошо известны нам всем, будут иметь значительное экологическое, социальное, экономическое и политическое воздействие.

Последствия изменения климата могут усилить напряженность и в потенциале привести к

конфликту. Поэтому Совету Безопасности пора и необходимо заняться последствиями изменения климата для безопасности. В то время как главным форумом для рассмотрения проблем изменения климата на международном уровне остается Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата, Совету Безопасности при выполнении его роли в поддержании международного мира и безопасности следует осознавать создаваемые изменением климата угрозы и изыскивать пути их преодоления и обеспечения жизнеспособности и экологической устойчивости наших обществ.

Хотя пострадают от изменения климата все, важно помнить о том, что изменение климата усиливает существующее неравенство. Особенно уязвимы в этом плане женщины. Сельские районы в развивающихся государствах и в странах с формирующейся рыночной экономикой, а также отрасли и деятельность, традиционно связанные с женщинами, страдают от изменения климата непропорционально. В результате женщины переживают больше тягот и невзгод в своей домохозяйственной деятельности и в повседневной борьбе за выживание. И истощение водных ресурсов тоже отрицательно сказывается на здравоохранении, санитарии и продовольственной безопасности, что накладывает на женщин дополнительное бремя. В силу своих социальных ролей и обязанностей женщины уязвимей мужчин и для стихийных бедствий.

В своей работе при рассмотрении последствий изменения климата для безопасности Совету Безопасности надлежит руководствоваться теми же принципами, которыми он руководствовался при принятии своей знаковой резолюции 1325 (2000) относительно женщин и мира и безопасности. Представление о женщинах надо создавать не только как о заложницах изменения климата, но и как об основных субъектах борьбы с ним. Совету надлежит обеспечивать, чтобы в любом реагировании на изменение климата учитывалась гендерная перспектива и чтобы женщины наравне с мужчинами привлекались к обсуждениям всех аспектов изменения климата, к процессам принятия в их отношении соответствующих решений и к осуществлению последних. Это повысит эффективность реагирования на изменение климата и будет надлежащим образом способствовать уравниванию полов во всем мире.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас слово предоставляется представителю Канады.

Г-н Ривар (Канада) (*говорит по-английски*): Канада рада принять участие в этих прениях. Мы благодарим Германию за инициирование этого диалога и с надеждой рассчитываем на дальнейшее углубление нашего взаимодействия в нем, как это происходило в прошлом. Благодарим мы также и тихоокеанские малые островные развивающиеся государства за вынесение этого важного вопроса на передний план. Канада упорно старается быть ответственным, эффективным и надежным партнером малых островных развивающихся государств, в том числе тихоокеанских, карибских и представленных здесь, в Организации Объединенных Наций. Мы постоянно и последовательно поддерживаем эффективные меры реагирования Совета Безопасности на новые и нарождающиеся вызовы безопасности.

Наглядным примером тому служит как наша поддержка внесенной нашими тихоокеанскими островными партнерами резолюции относительно изменения климата и безопасности, так и наше участие в ее составлении. Та резолюция стала утверждением коллективного признания нами возможных последствий изменения климата для безопасности. Опасность, грозящая существованию малых островных развивающихся государств и тех, которым приходится иметь дело с отсутствием продовольственной безопасности, придает этой проблеме характер чрезвычайный и гуманитарный.

Изменение климата способно играть роль фактора, вызывающего напряженность в утративших свою дееспособность государствах или государствах нестабильных.

Канада продолжает принимать участие в международных переговорах, нацеленных на создание нового, справедливого и эффективного международного режима в отношении изменения климата, который будет существовать после 2012 года. Мы присоединились к нашим международным партнерам в принятии Канкунских договоренностей. Они представляют собой свод многозначительных решений, вкуче составляющих конкретный шаг вперед в установлении такого рода глобального режима в отношении изменения климата, который необходим для достижения реальных экологических результатов. В Канкунских договоренностях признается та глобальная реальность, что если мы хотим

преуспеть в эффективном преодолении изменения климата, соответствующие меры в этом отношении необходимо принимать всем государствам, выбрасывающим в атмосферу наибольшее количество создающих парниковый эффект газов.

Серьезные проблемы требуют серьезных решений. Национальные программы в отношении окружающей среды надлежит поддерживать международным сотрудничеством в условиях динамичной экономики. Во исполнение своего обязательства поддерживать усилия развивающихся стран — в том числе стран, наименее развитых, малых островных развивающихся государств и стран Африки — по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним Канада в рамках своего обязательства по линии ускоренного финансирования в одном только 2010–2011 финансовом году предоставила на финансирование мероприятий в отношении климата 400 млн. долл. США новых и дополнительных ресурсов. Это стало крупнейшим за все время вкладом Канады в международные усилия по преодолению изменения климата, который сосредоточен на оказании поддержки усилиям развивающихся стран по сокращению выбросов в атмосферу создающих парниковый эффект газов и по адаптации к отрицательному воздействию изменения климата; такая поддержка сосредоточена на трех приоритетных направлениях, а именно на мерах адаптации, на «чистой» энергетике и на сохранении лесов и развитии сельского хозяйства.

Сегодня в мире около одного миллиарда человек голодают. Еще у миллиарда пищи недостаточно, но они хронически недоедают, так как не имеют доступа к полноценному питанию. Большинство из этих двух миллиардов человек — это женщины, дети и крестьяне, живущие в сельских районах.

Канада играет лидирующую роль в поддержке ответных мер в отношении продовольственных кризисов в силу своей давней приверженности делу повышения продовольственной безопасности. В 2009 году на саммите Группы восьми в Аквиле, мы условились более чем в два раза увеличить наши инвестиции в устойчивое сельскохозяйственное развитие и предоставить 600 млн. долл. США в качестве расширенного финансирования на три года, что позволит довести сумму совокупного финансирования до цифры 1,18 млрд. долл. США. Канада выполнила свое обязательство, взятой ею на самми-

те в Аквиле, и мы гордимся тем, что она стала первой страной, достигшей этой цели.

Во время председательства Канады в Группе восьми и Группе двадцати в 2010 году продовольственная безопасность оставалась первостепенной задачей, и поэтому Канада сделала ее одним из пяти своих приоритетов в области международной помощи. Наряду с многосторонним и двусторонним финансированием поддержки долгосрочных ответных мер, Канада считает важным содействие научным партнерствам и многосторонним инициативам, которые позволят нам увеличивать наши научные наработки и находить наиболее подходящие долгосрочные решения в области адаптации к изменению климата.

Такие решения позволяют повышать устойчивость, создавать и укреплять институты, а также сокращать человеческие жертвы и экономические потрясения, что, в свою очередь закладывает прочную основу для поддержания мира и безопасности. Мы выступаем за дальнейшую работу в области предоставления поддержки при адаптации с учетом того, как могут быть сведены к минимуму существующие точки напряжения, и с возможностью интеграции долгосрочных стратегий управления, которые сокращают такое напряжение.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Папуа-Новой Гвинеи.

Г-н Аиси (Папуа-Новая Гвинея) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мы благодарим Вас за созыв столь важного заседания. Я также хотел бы поблагодарить Вас лично за интерес к этой теме.

Мы присоединяемся к красноречивому выступлению президента Республики Науру Его Превосходительства Маркуса Стивена от имени малых островных развивающихся государств (СИДС) и их друзей. Мы также благодарим Парламентского секретаря по делам тихоокеанских островов при правительстве Австралии г-на Ричарда Марлеса за его выступление.

Мы, как и многие другие ораторы, признаем тяжесть и чрезвычайный характер проблемы изменения климата, в особенности его проявлений в развивающихся странах, из которых под самых серьезным воздействием его последствий находятся

СИДС, наименее развитые страны, а также многие регионы Африки, и все они ощущают на себе огромное давление на уровне национального потенциала и институтов. Я хотел бы добавить сюда регионы Арктики и Антарктики, которые также серьезно затронуты изменением климата и, в свою очередь, способствуют повышению уровня Мирового океана. Положение в обоих регионах широко освещалось в мировых СМИ в связи с недавним посещением их Генеральным секретарем.

Однако, в реальности, сильному отрицательному влиянию изменения климата в той или иной степени подвержены все страны. Тем не менее, среди членов Организации Объединенных Наций есть страны, которые страдали и будут страдать, причем не по своей вине. Территории одних стран могут в любой момент сократиться из-за наводнений, вызванных повышением уровня моря, что чревато катастрофой, другие могут пострадать от сильнейших засух, которые заставят миллионы людей пересекать границы других государств — и это мы уже наблюдаем сегодня в некоторых регионах мира — в связи с обеднением пахотных земель и полным истощением и без того скудных водных ресурсов. Некоторые последствия такого положения могут привести к конфликтам.

Из мировых средств массовой информации мы узнаем, что при планировании сценариев военные эксперты, а также эксперты разведки и различные организации считают возможным перемещение больших групп населения в связи с пагубными последствиями изменения климата, что чревато рядом отрицательных последствий, в том числе и возникновением конфликтов.

В Уставе Организации Объединенных Наций ясно сказано, что Совет Безопасности наделен полномочиями наблюдения и поддержки международного мира и безопасности. Здесь мы хотели бы обратиться к недвусмысленному высказыванию президента Республики Науру:

«Поймите правильно: Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКООНИК) является и по-прежнему должна являться основным форумом для разработки международной стратегии по смягчению последствий изменения климата, мобилизации финансовых ресурсов и содействию адаптации, планированию и осуществлению

соответствующих проектов. Генеральная Ассамблея должна продолжать заниматься рассмотрением взаимосвязи между изменением климата и устойчивым развитием» (S/PV.6587).

Кроме того, мы всецело поддерживаем призыв президента Республики Науру в адрес Генеральной Ассамблеи о продолжении работы, нацеленной на признание взаимосвязи между изменением климата и устойчивым развитием.

Решение проблемы изменения климата и его пагубных последствий требует полной вовлеченности правительства на национальном уровне. Здесь мы хотим обратить внимание на то, что такая же вовлеченность должна быть и на уровне Организации Объединенных Наций: в этой области должны быть задействованы все ее органы, в том числе Генеральная Ассамблея, Экономический и Социальный Совет, РКООНИК, а также заинтересованные учреждения Организации Объединенных Наций, такие, как Программа развития Организации Объединенных Наций, и международные организации, в том числе Глобальный экологический фонд и Всемирный банк. Каждая сторона должна играть отведенную ей роль как в формировании соответствующих стратегических рамок по мере нашего продвижения вперед, так и в финансировании различных механизмов реагирования в области преодоления пагубных последствий изменения климата.

Разумеется, по нашему мнению, роль Совета Безопасности тоже важна. Поэтому мы решительно настаиваем на выполнении Советом Безопасности своего мандата в области борьбы с изменением климата, которое может иметь последствия для безопасности, а также повлечь за собой чрезвычайные ситуации в будущем. Мы видим, что Совет Безопасности ранее был призван выполнять свой мандат при решении вопросов развития, ВИЧ/СПИДа, детей и вооруженных конфликтов, женщин и вооруженных конфликтов и других вопросов. Хотя они продолжают входить в область задач Совета Безопасности, прерогатива соответствующих органов и учреждений Организации Объединенных Наций в конкретных вопросах была сохранена: например, вопросы развития остались в ведении Экономического и Социального Совета.

Мы бы хотели подчеркнуть эффективную роль Совета Безопасности в активизации деятельности

мирового сообщества по борьбе с ВИЧ/СПИДом, рассматривая эту проблему в качестве неявной и вездесущей угрозы. Несомненно, перед мировым сообществом возникнет еще много проблем, связанных с этим глобальным бедствием, однако в ходе недавно завершившегося заседания высокого уровня по ВИЧ/СПИДу мы наблюдали настоящее взаимодействие между всеми соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций в процессе решения этой проблемы, который был начат именно Советом Безопасности. Принятие итогового документа (резолюции Генеральной Ассамблеи 65/277) четко отразило общность цели международного сообщества продолжить сотрудничество в области борьбы с ВИЧ/СПИДом. Мы действовали в духе «Единства действий» Организации Объединенных Наций, взяв на себя обязательство продолжать борьбу с ВИЧ/СПИДом на глобальном уровне.

В заключение мы хотели бы призвать Совет Безопасности использовать при борьбе с последствиями пагубного влияния изменения климата для безопасности такой же прицельный подход, который применялся им при решении проблем ВИЧ/СПИДа и вопросов развития, с учетом мандатов всех заинтересованных учреждений и органов Организации Объединенных Наций.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Исламской Республики Иран.

Г-н аль-Хабиб (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы присоединиться к заявлению представителя Аргентины от имени Группы 77 и Китая, а также к заявлению посла Египта от имени стран Движения неприсоединения. Я хотел бы выступить с наблюдениями по теме сегодняшней дискуссии в Совете Безопасности.

Неоднократные посягательства Совета Безопасности на определенные Уставом мандаты других главных органов Организации Объединенных Наций являются предметом серьезной озабоченности. До тех пор, пока Совет еще не в состоянии, не способен или не готов раз и навсегда покончить с хорошо известными причинами отсутствия безопасности и конфликтов во всем мире, остаются совершенно непонятными его настоячивые требования более обстоятельно заниматься вопросами, выходящими за рамки его полномочий, или вопросами,

которые не считаются или не признаны угрозой мира и безопасности во всем мире. Перегруженный Совет Безопасности в своем нынешнем непредставительном составе и с непрозрачными рабочими механизмами может повлечь серьезные осложнения для функционирования других органов Организации Объединенных наций и незавидную участь тех вопросов, к которым Совет проявляет интерес.

Возможно, что лучшей службой, которую могут сослужить некоторые из постоянных членов Совета в деле борьбы с изменением климата, станет выполнение своих обязательств по наращиванию потенциала, безусловной передаче экологически чистых технологий и предоставлению финансовых ресурсов странам, которые особенно в этом нуждаются, особенно малые островные развивающиеся страны, наименее развитые страны и страны Африки, равно как и взять на себя обязательства по существенному сокращению выбросов парниковых газов.

Наблюдается разительное несоответствие между словами и делами со стороны многих развитых стран в том, что касается соблюдения необходимых условий, которые носят неотложный характер для борьбы с изменением климата.

Изменение климата является неизбежным и неотложным глобальным вызовом, несущим долгосрочные последствия для устойчивого развития стран. Поэтому решение проблемы изменения климата в контексте устойчивого развития, а не только мира и безопасности, является лучшим из возможных решений. Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата, Генеральная Ассамблея, Экономический и Социальный Совет и Комиссия по устойчивому развитию в нашем понимании являются компетентными и профильными органами для решения вопроса изменения климата и его последствий на всеобъемлющей, всесторонней и углубленной основе.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Кувейта.

Г-н аль-Утайби (Кувейт) (*говорит по-арабски*): Благодарю Вас, господин Председатель, за предоставленное мне слово. Имею честь выступать от имени Группы арабских государств, с тем чтобы пояснить ее позицию по вопросам поддержания международного мира и безопасности и последствиям изменения климата.

Прежде всего позвольте поддержать ряд заявлений, сделанных представителями Египта от имени Движения неприсоединения и Аргентины от имени Группы 77 и Китая.

Статистика и повседневная действительность подтверждают, что развивающиеся страны — в частности наименее развитые страны, африканские страны, страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства — наиболее подвержены негативным последствиям изменения климата. Группа арабских государств подчеркивает, что теоретически последствия изменения климата могут негативно сказаться и на Арабском регионе, особенно в засушливых и полусушливых районах.

Группа арабских государств хотела бы отметить следующие моменты.

Во-первых, ответственность за поддержание международного мира и безопасности в первую очередь лежит на Совете Безопасности, это является его обязанностью согласно Уставу Организации Объединенных Наций, однако, если учесть роль Генеральной Ассамблеи в этих вопросах, особенно в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи 377 (V) от 3 ноября 1950 года о частичном дублировании Советом Безопасности роли и компетенции других главных органов, то она не соответствует принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций и может посягать на сферу компетенции этих органов и права государств-членов в целом.

Во-вторых, изменение климата является также неотъемлемой частью устойчивого развития в его трех аспектах: экономическом развитии, социальном развитии и защите окружающей среды, и они требуют целостного подхода.

В-третьих, вопрос изменения климата является вопросом исключительной важности для устойчивого развития. Ответственность за устойчивое развитие лежит на Генеральной Ассамблее, Экономическом и Социальном Совете и на их соответствующих вспомогательных органах, включая Комиссию по устойчивому развитию и Программу Объединенных Наций по окружающей среде. Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата — это имеющее обязательную силу соглашение об изменении климата, и ее дополняет Киотский протокол. Совету Безопасности

не отводится никакой роли в решении этого вопроса.

Мы считаем, что все государства-члены должны поддержать устойчивое развитие путем соблюдения Рио-де-Жанейрских принципов, особенно принципа общей, но дифференцированной ответственности, полное осуществление Повестки дня на XXI век и других обязательств, связанных с обеспечением финансовыми ресурсами, передачей технологий и наращиванием потенциала в развивающихся странах. Эти обязательства были взяты в Рио-де-Жанейро, Йоханнесбурге и на других крупных конференциях, организованных Организацией Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам.

Группа арабских государств твердо убеждена, что Рамочная конвенция организации Объединенных Наций является наилучшей площадкой, на которой можно эффективно устранять угрозы, возникающие вследствие изменения климата и рассматривать вопросы о принятии мер, руководствуясь изложенными в ней принципами. Меры должны приниматься в соответствии с Конвенцией, и особенно важно, чтобы развитые страны приняли неотложные меры по выполнению своих обязательств по сокращению выбросов в соответствии с Киотским протоколом. А те развитые страны, которые еще не присоединились к Протоколу, должны это сделать. Группа арабских государств подчеркивает необходимость достижения соглашения по установлению второго срока действия для Киотского протокола, и не допустить какого бы то ни было разрыва между первым и вторым периодами.

В этой связи, Группа подчеркивает, что она поддерживает два письма, направленные Председателю Совета Безопасности Движением неприсоединения (S/2007/203) и Группой 77 и Китаем (S/2007/211) относительно открытых прений по вопросам энергетики, безопасности и климата от 17 апреля 2007 года (см. S/PV.5663). Она также поддерживает письмо от 14 июля 2011 года от Постоянного представителя Египта от имени Движения неприсоединения Председателю Совета Безопасности о проведении открытых прений по теме «Поддержание международного мира и безопасности: воздействие изменения климата» (S/2011/427).

Группа арабских государств также подчеркивает, что Председатель Совета Безопасности не

должен делать никаких заявлений или заявлений для печати по итогам открытых прений, особенно такое заявление или действие, которое может подорвать авторитет или мандат соответствующих органов, процессов или механизмов, которые могут так или иначе повлиять на ход переговоров, посвященных проблеме изменения климата, включая семнадцатую Конференцию сторон Рамочной конвенции, проведение которой запланировано на конец 2011 года в Южной Африке.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь слово предоставляется представителю Казахстана.

Г-жа Айтимова (Казахстан) (*говорит по-английски*): Прежде всего я бы хотела напомнить, что дискуссия на тему изменения климата находится в компетенции Генеральной Ассамблеи, Рамочной конвенции организации Объединенных Наций об изменении климата (РКООНИК) и других органов и учреждений Организации Объединенных Наций. Тем не менее, моя делегация понимает обоснованность проведения обсуждения этого вопроса в Совете Безопасности, поскольку в настоящий момент последствия изменения климата представляют серьезную угрозу безопасности человека.

Изменение климата является мультипликатором угроз, который приводит к обострению существующих негативных тенденций, напряженности и нестабильности, возложению чрезмерных обязанностей на государства и регионы, которые и без того уже весьма уязвимы и подвержены конфликтам. Эти риски носят не просто гуманитарный характер, они также включают политические риски и угрозу безопасности, которые затрагивают непосредственно как национальные, так и международные интересы, требуют комплексных политических мер для решения вопросов нехватки продовольствия, воды и энергии. В наибольшей мере это коснется областей, которые пострадают вследствие демографического прессинга и массового наплыва экологических мигрантов. Это приведет к политическому, религиозному и этническому обострению, что, безусловно, скажется на правах человека.

Хорошо известно, что достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, будет поставлено под угрозу, потому что изменение климата, если оно не будет смягчено, уничтожит результаты многолетней деятельности в области развития, усугубит и без того тяжелое по-

ложение в области медико-санитарного обслуживания, увеличит безработицу и подорвет образовательные ресурсы.

Наша делегация выступает за дальнейшее укрепление РКООНИК в сотрудничестве с другими учреждениями Организации Объединенных Наций в целях преодоления сказывающихся на международной безопасности последствий изменения климата на всеобъемлющей и эффективной основе. Вот почему необходимо и впредь расширять знания и оценивать потенциал региональных органов и государств-членов, а также посредством системы наблюдения и раннего предупреждения активизировать усилия в сфере предупреждения и подготовки на ранней стадии мер реагирования, связанных со стихийными бедствиями и конфликтами в результате изменений климата. Мы также должны укрепить механизмы защиты гражданского населения и управления деятельностью в условиях стихийных бедствий, нарастить кадрово-технический потенциал. Организация Объединенных Наций должна определить и оценить финансовую составляющую подобных мер ради более эффективного диалога между странами, находящимися по обе стороны спектра климатических изменений.

Изменение климата и его последствия для безопасности могут оказать давление на международные отношения и донорский потенциал. Тем не менее, эта проблема становится движущей силой в улучшении и реформировании систем управления на мировом, региональном и местном уровнях.

Моя делегация хотела бы особенно подчеркнуть исключительно важную и необходимую роль, которую может играть возглавляемая Организацией Объединенных Наций превентивная дипломатия в Центральной Азии и других регионах мира в решении проблем, связанных с нехваткой водных ресурсов, что может привести к социальной напряженности и даже конфликтам. Это подтвердил и г-н Ахим Штайнер в письменном заявлении, где он ссылаясь на оценку Инициативы по безопасности и окружающей среде в бассейне реки Амударья в регионе Центральной Азии.

Казахстан продолжает вносить свой вклад в усилия Организации Объединенных Наций по смягчению последствий климатических изменений на основании выполнения своих обязательств, в связи с чем был учрежден Совет по устойчивому

развитию и Отделение Киотского протокола. Страна взяла на себя множество обязательств на период после окончания действия Киотского протокола с тем, чтобы к 2050 году сократить выбросы парниковых газов на 25 процентов. Наша страна предложила предоставить Международному фонду спасения Арала статус учреждения Организации Объединенных Наций.

Аральский кризис, как и климатический кризис, спровоцирован деятельностью человека и в достаточной мере изучен. Море высохло на три четверти, что привело к катастрофическим последствиям для миллионов людей, живущих вокруг моря, а также отрицательно сказалось на окружающей среде евразийского континента. Чтобы исправить сложившуюся ситуацию, международное сообщество должно оказать странам региона Центральной Азии необходимое содействие. Казахстан готов внести свой полноценный вклад в многосторонние усилия, в том числе в выполнение рекомендаций, вынесенных на саммите в Канкуне, чтобы уменьшить угрозы климатических изменений на глобальном и региональном уровнях.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Бельгии.

Г-н Ламбер (Бельгия) (*говорит по-французски*): Прежде всего позвольте поблагодарить г-на Председателя за созыв этого заседания. Действительно, последствия климатических изменений требуют от нас более решительных действий, и Бельгия приветствует предоставленную возможность обратить на этот вопрос должное внимание.

Бельгия полностью присоединяется к заявлению представителя Европейского Союза, поэтому я ограничусь замечаниями только по нескольким пунктам.

Сегодня многие ораторы небезосновательно ссылались на прения, проведенные в апреле 2007 года (см. S/PV.5663). Доклад Генерального секретаря, подготовленный в 2009 году (A/64/350) по просьбе Генеральной Ассамблеи, также стал важной вехой: в нем была продемонстрирована необходимость более эффективных действий в рамках системы Организации Объединенных Наций.

Что же произошло с того времени? Вопрос о климатических изменениях вновь попал в центр переговоров Рамочной конвенции Организации Объ-

единенных Наций об изменении климата (РКООНИК). Несмотря на значительный прогресс, достигнутый на том форуме, мы должны признать, что на наших прениях в Нью-Йорке первостепенного значения этому вопросу больше не отводят. Мы понимаем, что Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата является подходящим форумом для решения вопросов, связанных с климатическими изменениями, однако другие органы — Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея — должны постоянно заниматься аспектами этого вопроса, входящих в их компетенцию.

Изменения климата только умножают угрозы. Некоторые могут утверждать, что эти угрозы отдалены от нас, однако они неправы. Не стоит закрывать глаза на то, о чем говорит наука. Средняя температура в мире со времен доиндустриальной эпохи повысилась на 0,7°C. Выбросы, уже накопившиеся в атмосфере, приведут к повышению температуры еще на 0,6°C. Если мы ничего не изменим, то к концу этого века температура может угрожающе повыситься на 3°C.

В особенности беспокоит то, что предыдущие изменения климата на Земле носили нелинейный и непредсказуемый характер; температура резко менялась при достижении пороговых показателей. Все это делает планирование для директивных органов еще более сложной задачей. Мы находимся на грани резкого изменения климата, которое может привести к быстрому исчезновению тропических лесов, стремительному таянию ледяных покровов или ледников на полюсах и значительному ускорению повышения уровня моря.

Как мы можем с этим справиться? Первый способ предупреждения климатических изменений — смягчение их последствий. Многие меры были согласованы в Канкуне и сейчас находятся на стадии реализации. Тем не менее, необходимо активизировать переговоры по Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. Европейский Союз встал на путь перехода к 2020 году к низкоуглеродной и энергоэффективной экономике. Мы надеемся, что сейчас к нам присоединятся и другие страны.

Помимо этих необходимых мер нам также следует повысить нашу готовность по адаптации к последствиям климатических изменений. Некото-

рые последствия чувствуются уже сегодня. В Тихоокеанском регионе уже началось переселение жителей малых островных государств. То же самое происходит в некоторых деревнях на Аляске. Участвовавшие и ставшие более разрушительными за последние годы засухи и наводнения по всему миру привели к увеличению числа чрезвычайных гуманитарных ситуаций.

Последствия климатических изменений также ставят под угрозу сами ресурсы, которые так жизненно необходимы для жизни человека. На протяжении всей истории человечество борется за природные ресурсы. Климатические изменения ставят под угрозу доступность таких ресурсов. В опасности находятся вода, плодородная почва, продовольствие и поставки энергоносителей. В некоторых случаях дефицит природных ресурсов множит угрозы, в других же случаях он сам становится угрозой. Недостаточные урожаи и нехватка пресной воды, в первую очередь, затронут наиболее уязвимые районы.

Действительно, воздействие климатических изменений будет ощущаться по-разному. Дефицит ресурсов может привести к разрыву в цепи механизмов по решению проблем, связанных с климатическими изменениями, что может повлечь за собой повышение риска нестабильности и конфликтов. Сегодня мы знаем, что целый спектр факторов, таких, как этническая напряженность, трансграничные споры, отсутствие равенства в обществе, перемещение населения и утрата государством дееспособности, могут привести к вооруженному конфликту. Однако среди этих коренных причин наиболее более существенной будет изменение климата.

Какие меры может принять Организация Объединенных Наций? Для решения этой глобальной проблемы необходимо принять комплексные и превентивные меры. Было бы безответственным свести климатические изменения только к обсуждениям. Неотъемлемым условием смягчения последствий климатических изменений, описанных в докладах Межправительственной группы экспертов по изменению климата, особенно для самых уязвимых стран, является всеобъемлющая программа превентивной дипломатии.

Мы должны принять конкретные меры ради более слаженного подхода в рамках всей системы

Организации Объединенных Наций. Наши международные институты должны быть готовы к принятию мер реагирования в отношении последствий климатических изменений и недостатка ресурсов, к которым они приведут. Сегодня мы приветствуем эти прения, которые способствуют принятию дальнейших мер Советом Безопасности, а также расширению структурно оформленного подхода системы Организации Объединенных Наций к аспектам безопасности, связанным с климатическими изменениями.

Председатель (*говорит по-испански*): Я предоставляю слово представителю Перу.

Г-н Родригес (Перу) (*говорит по-испански*): Моя делегация высоко оценивает и с удовлетворением отмечает заявление, с которым выступил сегодня утром Генеральный секретарь Пан Ги Мун, а также информацию, предоставленную Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде г-ном Ахимом Штайнером, и проведенный им брифинг. Моя делегация также должным образом принимает к сведению четкое и ясное описание проблематики изменения климата, представленное президентом Науру г-ном Маркусом Стивенсом. Перу присоединяется к выступлениям постоянных представителей Аргентины и Египта от имени Группы 77 и Китая и Движения неприсоединившихся стран, соответственно.

Ни для кого не секрет, что изменение климата является реальной проблемой для всех стран мира без исключения. Все мы так или иначе страдаем от нее, и поэтому все страны мира, каждая в рамках своего соответствующего потенциала и уровня ответственности, должны осознать историческую и безотлагательную необходимость принятия решительных мер по устранению этого бедствия.

Настало время напомнить о том, что существуют надлежащим образом установленные многосторонние каналы для решения этой проблемы, такие как Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая создает подходящий контекст, в рамках которого государства должны вести поиск требуемого консенсуса, а также соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций, и прежде всего Генеральная Ассамблея, Экономический и Социальный Совет, Комиссия по устойчивому развитию и Программа Организации Объединенных Наций по ок-

ружающей среде. Проблемой устойчивого развития в целом должны заниматься именно эти органы.

Я хотел бы особо отметить некоторые разрушительные последствия изменения климата для моей страны. Население Перу проживет в условиях чрезвычайного разнообразия экосистем. В нашем случае повышение интенсивности и частотности климатических нарушений, одним из которых является явление Эль-Ниньо, приводит к серьезным наводнениям в прибрежных районах и к засухам в Андах, в результате чего стране причиняется значительный социальный и экономический ущерб. В то же время происходит быстрое таяние наших ледников, которые составляют более половины всех ледников в тропических регионах мира, что усиливает нехватку воды для потребления человеком, сельскохозяйственных нужд и выработки электроэнергии. Это также сказывается на состоянии лесов в бассейне Амазонки в Перу, занимающих по площади второе место в Латинской Америке, — этой бесценной кладовой биологического разнообразия. Иными словами, угроза изменения климата коснулась и нас.

Проблема изменения климата носит глобальный характер. Поэтому решать ее международному сообществу необходимо сообща и прежде всего на основе многосторонних и согласованных мер в рамках структуры, основу которой должны составлять Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата, дополнительные документы к ней и заложенные в них основные принципы, в первую очередь принцип общей, но дифференцированной ответственности.

В этом контексте мы хотели бы, в подтверждение нашей твердой позиции, вновь заявить о необходимости безотлагательного осуществления конкретных мер по сдерживанию уровня выбросов парниковых газов. В этом отношении приоритетное значение имеет укрепление многостороннего режима и полное соблюдение всех принятых ранее обязательств. Здесь мы должны учитывать то, что наши народы рассчитывают на определенный уровень благосостояния и развития, который мы должны им обеспечивать в условиях экологической неопределенности и изменившейся ситуации в плане наличия природных ресурсов. В этой связи нам придется кардинальным образом изменить методы управления ресурсами, а это означает разработку новых,

менее энергоемких методов производства и технологий.

В силу всех приведенных причин мы вновь обращаемся с просьбой о поддержке, которая для нас будет не только актом признания усилий, уже предпринятых развивающимися странами, но и ответом на нравственный императив глобальной солидарности. Эта просьба основана также на признании насущной необходимости учреждения механизмов финансирования и сотрудничества, предусмотренных Конвенцией. Такая поддержка, а также оказание содействия в деле наращивания потенциала и разработки тесно и гибко взаимосвязанных технологий — это три аспекта, которые диктуют необходимость разработки всеми заинтересованными в этом сторонами и определения параметров процесса, учитывающего национальные условия и потребности, без каких-либо требований ограничительного характера.

Перу признает, что малые островные государства страдают от мирового финансово-экономического кризиса, последствий продовольственного и энергетического кризисов, а также изменения климата и стихийных бедствий, таких как землетрясение, произошедшее в Гаити в январе 2010 года. Следует также принимать во внимание опасность, угрожающую многим островным государствам в связи с повышением уровня моря, две основные причины которого были определены как повышение температуры и таяние полярных льдов.

Мы как развивающееся государство выражаем солидарность с этими странами и выступаем за надлежащее исполнение обязательств по сотрудничеству, взятых на себя международным сообществом в финансовой сфере, области технического сотрудничества и наращивания потенциала. Недавние продовольственный и финансовый кризисы показали, что структура и режим работы продовольственного рынка слишком слабы, чтобы выдержать последствия нескольких последовавших один за другим кризисов, усугубленные проведением непродуманной политики в области рационального землепользования и производства продуктов питания.

Как и во многих других странах, в Перу сельское хозяйство обеспечивает 62,8 процента всех производимых в стране продуктов питания и является основным источником средств к существованию для сельского населения. Вместе с тем, из этих

62,8 процента 66 процентов сельскохозяйственных культур производятся полностью на неорошаемых площадях. Поэтому сельскохозяйственное производство в Перу весьма уязвимо перед лицом изменения климата, что сказывается на нашей продовольственной безопасности.

В данном контексте целесообразно и впредь принимать глобальные меры для обеспечения продовольственной безопасности во всем мире, особенно в беднейших странах, опираясь прежде всего на эффективные стратегии, проводимые в жизнь каждым правительством и призванные обеспечивать реализацию инвестиционных планов, разработку механизмов финансирования и расширение сотрудничества по линии Север-Юг и Юг-Юг и так далее.

И, наконец, я считаю, что наступил подходящий момент обратиться ко всем государствам-членам Организации с настоятельным призывом проявить солидарность, с тем чтобы мы смогли, возвысившись на личными интересами и устремив альтруистичный взгляд в будущее всего человечества, уже в ближайшее время подготовить — в рамках соответствующих многосторонних органов — высоконаправленное, совместное, масштабное, всеобъемлющее и прозрачное соглашение, которое позволит нам бороться с проблемой изменения климата и завещать грядущим поколениям успех в этом деле.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Бангладеш.

Г-н Момен (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Германию за созыв этих открытых прений на тему «Поддержание международного мира и безопасности: последствия изменения климата». Хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его выступление. Позвольте мне также выразить искреннюю признательность другим ораторам, включая президента Республики Науру, парламентского секретаря Австралии по делам тихоокеанских островов и Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде г-на Ахима Штайнера, за их выступления сегодня утром.

Моя делегация присоединяется к заявлениям, которые были сделаны от имени Группы 77 и Китая и Движения неприсоединившихся стран и в которых были изложены точки зрения и обеспокоенно-

сти членов этих объединений. Вместе с тем, я хотел бы остановиться на отдельных моментах, которые Бангладеш считает важными.

Моя делегация убеждена, что поддержание международного мира и безопасности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций — это главная обязанность Совета Безопасности. Также согласно Уставу, Генеральной Ассамблее и Экономическому и Социальному Совету надлежит заниматься вопросами, связанными с экономическим и социальным развитием. В этой связи мы считаем, что Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата представляет собой главный международный межправительственный форум для обсуждения глобальных мер реагирования на изменение климата.

Изменение климата — это одна из самых трудных общемировых задач, с которыми сталкивается человечество. Я высоко оцениваю доклад Генерального секретаря, посвященный проблеме изменения климата и его возможным последствиям для безопасности, от 2009 года (A/64/350), в котором определено несколько факторов, в том числе таких, как ухудшение положения в сфере продовольственной безопасности, растущая нехватка природных ресурсов, перемещение людей, безработица и утрата источников средств к существованию, крайняя нищета, масштабная миграция и, что самое важное, утрата надежды, приводящая людей в состояние отчаяния.

Все это может привести к социальной и региональной напряженности, политическим беспорядкам, конфликтам с применением насилия, экстремизму и создать тем самым угрозу международному миру и безопасности. К некоторым негативным последствиям изменения климата относятся постепенная утрата земель, наводнения, паводки, засухи, повышение уровня моря, усиление засоленности почв и минерализации воды, исключительно неблагоприятные погодные условия, сокращение масштабов производства продовольствия, нехватка пресной воды и миграция, вызванная изменением климата. Глобальное потепление в различных частях мира уже сейчас заставляет нас сталкиваться с невиданными климатическими аномалиями и увеличением числа природных катастроф.

Недавно мы увидели, как пожары в России и Австралии, наводнения в Пакистане, землетрясения

в Гаити, Чили и Новой Зеландии, цунами в Японии, торнадо и смерчи в Соединенных Штатах, а также засуха в Африке отразились одновременно на ситуации как в развитых, так и развивающихся странах. Совершенно ясно, что вызванные изменением климата отсутствие продовольственной безопасности, перемещение населения и связанные с ними проблемы несут угрозу международному миру и безопасности. В этой связи я призываю заинтересованные стороны безотлагательно выполнить обещания, данные мировыми лидерами в 2009 году в Аквилском совместном заявлении по глобальной продовольственной безопасности.

Еще одной назревающей проблемой для мирового сообщества, особенно для малых островных развивающихся государств (СИДС) и стран с низколежащими прибрежными территориями, является повышение уровня моря. Это явление вызывает серьезную тревогу у Бангладеш, поскольку оно к 2050 году может привести к перемещению 30–50 миллионов человек из наших прибрежных зон. Оно также лишит этих людей средств к существованию. В Бангладеш вызванное изменением климата перемещение людей уже привело к ухудшению условий жизни в городских трущобах. Поэтому пока идут переговоры о количестве выбросов или квотах на них, миллионы людей в нашем регионе опасаются, что потеряют свои дома, станут безработными, и прекрасно сознают, что следующее поколение уже не увидит родовой собственности. На карту поставлено само их выживание.

Последствия изменения климата крайне негативно скажутся на наименее развитых странах и СИДС, поэтому глобальные усилия в поддержку этих стран нужно активизировать незамедлительно. В этой связи наша делегация призывает к полному и эффективному выполнению обязательств, взятых в Стамбульской декларации по наименее развитым странам, Маврикийской декларации и Маврикийской стратегии дальнейшего осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств.

Я настоятельно призываю все заинтересованные стороны в полной мере выполнить Повестку дня на XXI век, которая была принята на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, состоявшейся в Рио-Жанейро, Бразилия, в 1992 году, а также документы, принятые на других соответствующих кон-

ференциях Организации Объединенных Наций по экономическим, экологическим и социальным вопросам, в том числе Декларацию тысячелетия.

Разрешите мне подчеркнуть необходимость увеличения помощи пострадавшим развивающимся странам путем поддержки усилий, направленных на наращивание их национального и регионального потенциалов, предназначенных, в частности, для смягчения последствий, адаптации, готовности и развития. Развитые страны должны также обеспечить предоставление адекватных, предсказуемых, новых и дополнительных финансовых ресурсов, а также передачу технологий развивающимся странам.

Решая этот вопрос, нам нужно сосредоточиться на коренных причинах проблемы. Наша делегация считает, что для преодоления негативных последствий изменения климата страны с разными возможностями и уровнями развития должны выполнить свои обязательства в отношении сокращения выбросов и принятия мер по смягчению последствий. Развитые и развивающиеся страны должны выполнить свои дифференцированные обязательства, в том числе в отношении объявления взносов и обязательств на переговорах, которые ведутся в рамках Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата по вопросу сокращения выбросов парниковых газов.

В заключение я подчеркиваю также необходимость применения в Организации Объединенных Наций хорошо скоординированного и комплексного подхода к смягчению негативных последствий изменения климата. Такой подход означает, что все соответствующие органы должны дополнять, а не дублировать усилия, которые они прилагают для решения проблемы изменения климата.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Многонационального Государства Боливия.

Г-н Арчондо (Многонациональное Государство Боливия) (*говорит по-испански*): Я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за предоставленные нам сегодня слова. Боливия присоединяется к заявлениям, сделанным представителем Аргентины от имени Группы 77 и Китая и представителем Египта от имени Движения неприсоединения.

Изменение климата — это настоящая угроза существованию человечества, людей и Матери-Земли. Учитывая его систематический характер, это явление можно анализировать в различных контекстах, в том числе социальном, экономическом, культурном и экологическом. Известно также, что изменение климата имеет измерение безопасности, потому что из-за резкого изменения температурных режимов многие государства могут просто исчезнуть и могут возникнуть новые конфликты. Эта глобальная угроза возникла в результате действий небольшого круга государств, но она затрагивает другие страны, в которых живут миллионы людей. В этой связи Боливия выражает свою солидарность с малыми островными развивающимися государствами, которых сегодня утром в Совете представляет президент Науру.

Однако, признавая, что этот вопрос имеет измерение безопасности, мы не считаем, что он должен рассматриваться Советом Безопасности, потому что представители стран-главных источников выбросов парниковых газов как раз и представляют те государства, которые занимают в Совете места постоянных членов и имеют право вето. В такой ситуации для того, чтобы эффективно привлекать к ответственности эти страны за наносимый ими ущерб, не следует ли самому Совету Безопасности принимать резолюции о санкциях или выплате компенсаций?

Аспект безопасности в контексте изменения климата следует рассматривать на форуме, на котором государства-виновники не имеют постоянных мест или права вето. Его нужно обсуждать на форуме, где адекватно представлены также и жертвы — островные государства, которым угрожает исчезновение, страны, имеющие ледники, страны Африки и все развивающиеся страны, которым приходится расплачиваться за ущерб, которого они не причиняли. Сегодня единственным таким форумом является Генеральная Ассамблея. Поэтому все аспекты изменения климата должны всесторонне рассматриваться именно этим органом.

Наша делегация также подчеркивает, что главная задача переговоров по изменению климата, которые ведутся в рамках Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКООНИК), состоит в том, чтобы гарантировать эффективное и подлинное сокращение выбросов парниковых газов в течение второго периода

выполнения обязательств по Киотскому протоколу. Это единственный путь ликвидации существующего разрыва и стабилизации повышения глобальной температуры на уровне 1 градуса Цельсия. Развитые страны должны повысить свои обязательства по сокращению выбросов парниковых газов. Сегодня уровень повышения температуры составляет 5 градусов Цельсия, что приведет к катастрофической ситуации, как отметил этим утром Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

Согласно Глобальному форуму по окружающей среде, в результате стихийных бедствий, вызванных изменением климата, ежегодно погибает 350 000 человек. Эта цифра возрастет и превысит уровень смертности, присущий многим конфликтам и вооруженным конфликтам, происходящим по всему миру. Поэтому нам нужно создать орган, который будет привлекать к ответственности страны, не желающие сокращать выбросы парниковых газов, и вводить санкции против них, потому что они занимаются геноцидом и экоцидом против Матери-Земли. В этой связи Многонациональное Государство Боливия выступает за учреждение международного трибунала для отправления правосудия в отношении преступлений климатического и экологического характера, который будет принимать эффективные меры для обеспечения прав человека и природы всем, особенно страдающим от безответственности тех, кто ставит прибыли и наживу выше выживания человека и Матери-Земли.

Ежегодные глобальные военные расходы превышают 1,5 трлн. долл. США. Большая часть этих расходов приходится на развитые страны, прежде всего, на пять постоянных членов Совета Безопасности. Однако на решение проблем, связанных с изменением климата, развитые страны на три года выделили лишь 30 млрд. долл. США, то есть по 10 млрд. долл. США на год, или менее 1 процента своих расходов на оборону и безопасность.

Одним из первых позитивных шагов могло бы стать существенное сокращение военных расходов и направление высвобожденных ресурсов в фонд для преодоления последствий изменения климата в развивающихся странах, особенно в островных государствах, африканских странах, гористых странах и всех бедных регионах мира, затронутых этой проблемой.

Разрешите мне закончить мое заявление впросом. Сможет ли Совет Безопасности принять резолюцию, обязывающую сократить расходы на оборону и безопасность примерно на 20 или 30 процентов и направить эти деньги на усилия по преодолению последствий изменения климата?

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Палау.

Г-н Бек (Палау) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поблагодарить делегацию Германии и Вас лично за созыв и проведение этого очень важного заседания. Я хотел бы также поблагодарить Соединенное Королевство за воодушевляющие действия, предпринятые в Совете три года тому назад. Палау присоединяется к заявлениям, с которыми выступили президент Республики Науру Его Превосходительство Стивен и секретарь парламента Австралии г-н Ричард Марлес. Я выражаю также признательность за помощь со стороны Мальдивских Островов, Сейшельских Островов и Тимора-Лешти.

Совет Безопасности несет ответственность за решение самых важных международных проблем и, следовательно, наделен Уставом огромными полномочиями. У Совета Безопасности имеются соответствующий мандат и неограниченные возможности для действий на случай возникновения угрозы международному миру и безопасности. Его основные функции согласно Уставу неоспоримы. Поэтому у нас вызвали удивление и разочарование озвученные здесь возражения в отношении итогов этой дискуссии. Сегодня самые достоверные научные данные четко показывают, что в западной части Тихого океана уровень моря уже поднялся в два раза выше, чем в других регионах. Малые островные развивающиеся государства Тихого океана находятся в опасности. Чтобы лучше понять наше положение, возможно, кое-кому нужно было бы своими глазами увидеть наши исчезающие берега. Если причины этой опасности новы, то ее последствия, угрожающие суверенитету и территориальной целостности государств-членов, четко вписываются в традиционный мандат Совета.

Страны Тихого океана представили Совету свои скромные, конструктивные и вполне осуществимые предложения. Мы почтительно просим Совет, как минимум, принять их. Если этого не произойдет, то могу заверить Совет в том, что обсуж-

дение этой проблемы будет продолжаться. Угроза нарастает. Поэтому Палау будет и впредь обращаться ко всем органам Организации Объединенных Наций с призывом активизировать свои усилия по разрешению проблемы последствий изменения климата для безопасности.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Венгрии.

Г-н Кёрёши (Венгрия) (*говорит по-английски*): Наша страна полностью присоединяется к заявлению, с которым выступил наблюдатель от Европейского союза. Позвольте мне поблагодарить Председателя Совета за предложение о проведении этой открытой дискуссии, а также подчеркнуть нашу полную поддержку того, что было сказано сегодня утром президентом Науру Маркусом Стивеном в отношении смягчения последствий проблем, с которыми всем нам приходится сталкиваться в результате продолжающегося изменения климата.

Я хотел бы добавить несколько соображений, касающихся последствий изменения климата для безопасности, в частности, прямой угрозы повышения уровня моря. Для ряда стран, как об этом говорили сегодня некоторые ораторы, потенциальная потеря территории будет иметь фатальные последствия, которые приведут к необходимости переселения целых стран; другие страны, возможно, столкнутся с необходимостью решения чрезвычайно сложной задачи перемещения, когда это возможно, объектов инфраструктуры и экономической сферы.

Только в Европе в предстоящие 70 лет примерно 20–30 миллионов человек, вероятно, вынуждены будут покинуть свои дома. Общий объем утраченных активов может превысить нынешний валовой национальный продукт (ВНП) всех стран Европейского союза. В глобальном масштабе может возникнуть необходимость в переселении более 300 миллионов человек, а потенциальный материальный ущерб будет неизмерим. Еще задолго до полного затопления районов, находящихся в опасности, будут наблюдаться экономический упадок и отток капитала и населения. Как сегодня подчеркивали многие выступавшие, слабые страны могут просто не пережить такие события.

К числу потенциальных косвенных угроз, обусловленных такими факторами, следует отнести возникновение неопределенностей и даже споров в

отношении прав на рыбный промысел или добычу полезных ископаемых в случае, если границы территориальных вод или исключительных экономических зон претерпят значительные изменения. Традиционным донорам придется тратить гораздо больше средств на осуществление собственных программ по смягчению последствий стихийных бедствий, и они не смогут в прежних объемах оказывать помощь на цели обеспечения стабильности и развития в других регионах.

Среди возможных последствий для безопасности на материках можно назвать непостоянство уровня рек, приводящее к неконтролируемым наводнениям, а также более сильные бури огромной разрушительной силы. Странам придется расходовать все большую часть своих ВВП на постоянные усилия по восстановлению. Такие факторы уже приводят к большим, по сравнению с войнами, потерям — как людским, так и экономическим.

Как здесь сегодня уже говорили, среди аспектов безопасности, на которые следует обратить внимание, можно назвать продовольственную безопасность — положение в этой сфере никогда не было столь нестабильным в последние 60 лет. Последствия этого ощущаются повсюду, но в самых уязвимых странах стремительно растущая социальная напряженность может быстро превзойти потенциал местных и региональных механизмов безопасности. Например, во всех странах, переживших «арабскую весну», цены на продовольствие сыграли важную роль в ситуации в области безопасности. Для предотвращения сползания государств и общин в состояние ожесточенных конфликтов, возможно, следует еще раз проанализировать или, при необходимости, разработать новые руководящие принципы, призванные регулировать усилия по поддержанию мира и миростроительству, осуществляемые Советом Безопасности и другими органами.

Шестьдесят лет тому назад, когда создавалась система Организации Объединенных Наций, безопасность рассматривалась главным образом с военной точки зрения. Сегодня измерения безопасности и серьезность факторов риска существенно изменились. Совет, как главный орган, ответственный за устранение угроз безопасности, должен учитывать и даже предугадывать такие изменения. Венгерская Республика решительно поддерживает деятельность Совета Безопасности и призывает его и впредь уделять пристальное внимание проблеме последствий

изменения климата для безопасности и ее разрешения.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Финляндии.

Г-н Таалас (Финляндия) (*говорит по-английски*): Финляндия присоединяется к заявлению Европейского союза. Я хотел бы лишь добавить несколько замечаний с национальной точки зрения.

Финляндия приветствует проведение этой дискуссии. В свете этого заседания, обмена мнениями во многих других органах и вышедшего в 2009 году доклада Генерального секретаря (A/64/350) становится ясно, что изменение климата сопряжено со значительными последствиями в плане безопасности. Темы, отраженные в концептуальной записке (S/2011/408, приложение) и обсуждаемые в ходе этих прений, включая повышение уровня моря и продовольственную безопасность, непосредственно связаны с международным миром и безопасностью. Всего лишь 20 лет назад было трудно себе представить, что малые островные государства могут быть затоплены в результате повышения уровня моря. Это было похоже на научную фантастику. Сегодня такая перспектива вполне реальна.

Изменение климата отрицательно скажется на производстве продовольствия и доступе к пресной воде. Это воздействие будет еще большим в районах, которые уже сталкиваются с экологическими проблемами, способными привести к перемещению населения и политическим волнениям. Хотя последствия климатических изменений в разных районах различны, малые островные развивающиеся государства находятся в наибольшей опасности. Не они являются причиной изменения климата, но они вполне могут оказаться его первыми жертвами, если не будут приняты незамедлительные меры. Мы должны уделять им первостепенное внимание.

Финляндия активно сотрудничает со многими малыми островными развивающимися государствами в укреплении их возможностей действовать на международном уровне и адаптироваться на местном уровне. В качестве примера скажу, что Финляндия поддерживает усилия в области развития Альянса малых островных государств и малых островных развивающихся государств Тихого океана, а также принимает участие в осуществлении проек-

тов сотрудничества в метеорологической области в странах Тихого океана и Карибского бассейна.

Для замедления климатических изменений и смягчения их последствий важны действия и ответственность на местном уровне. Женщины призваны играть ключевую роль в этом деле, поскольку они зачастую являются самыми активными проводниками перемен. Именно поэтому Финляндия на протяжении многих лет поддерживает Глобальный альянс по гендерным вопросам и изменению климата и участие женщин в переговорах об изменении климата.

Финляндия приветствует обсуждение вопроса об изменении климата в Организации Объединенных Наций и считает, что Совет Безопасности и другие органы Организации Объединенных Наций могут и должны вносить в него свой вклад в рамках своей компетенции. Совет Безопасности должен, учитывая свою исключительную роль в поддержании международного мира и безопасности, внимательно следить за последствиями изменения климата для безопасности. Если Финляндия будет избрана в Совет Безопасности в следующем году, она намерена вносить активный вклад в проведение всех подобных оценок и мероприятий.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю сейчас слово представителю Барбадоса.

Г-н Годдард (Барбадос) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы присоединиться к ранее выступившим ораторам и также поблагодарить Вас, г-н Председатель, и делегацию Германии за созыв этого очень важного заседания.

Я имею честь выступать от имени 14 государств-членов Карибского сообщества (КАРИКОМ). КАРИКОМ хотел бы присоединиться к заявлениям, сделанным от имени Группы 77 и Китая и Движения неприсоединения. КАРИКОМ приветствует присутствующего на сегодняшнем заседании президента Республики Науру Его Превосходительство г-на Маркуса Стивена.

Изменение климата является наиболее серьезной глобальной экологической проблемой и проблемой в области развития, с которой сталкивается человечество. Опасное изменение климата уже происходит, и поэтому в качестве наиболее приоритетной задачи необходимо принять всем государствам в срочном порядке всеобъемлющие меры. Измене-

ние климата спровоцирует обострение уже существующих проблем, усугубляя дефицит водных ресурсов и продовольствия, что приведет к созданию других экстремальных ситуаций и стрессов, причем некоторые из них будут весьма непредсказуемы и внезапны.

КАРИКОМ считает, что экологические, социальные и экономические аспекты такого явления как изменение климата нельзя рассматривать в отрыве от возможных аспектов безопасности. Поэтому мы полагаем, что возможные последствия изменения климата для безопасности должны рассматриваться на многостороннем уровне органами, которые являются инклюзивными, представительными и транспарентными, с тем чтобы позволить принять в них полное и эффективное участие всем государствам-членам.

Разрешите мне вновь изложить позицию КАРИКОМ относительно того, что Совету Безопасности следовало бы воздержаться от посягательств на функции и полномочия, которые традиционно, согласно Уставу, входят в компетенцию Генеральной Ассамблеи. КАРИКОМ считает, что было бы гораздо лучше, если бы Совет строго соблюдал свой мандат и занимался более ограниченным числом вопросов, причем делал это хорошо, нежели рассматривал более широкий круг вопросов с меньшей эффективностью.

Как группа стран, особенно уязвимых перед пагубными последствиями изменения климата, КАРИКОМ считает, что если будут незамедлительно приняты всеобъемлющие меры с целью преодоления последствий изменения климата, это смягчит его негативное воздействие на безопасность, в том числе и ныне существующую угрозу, с которой сталкиваются некоторые малые островные развивающиеся государства, в том числе в Карибском бассейне и Тихом океане. Когда Совет в последний раз рассматривал этот вопрос в 2007 году, это происходило в контексте тревожных выводов *Четвертого доклада об оценке* Межправительственной группы экспертов по изменению климата, в котором содержалось предупреждение о том, что нам грозит глобальная климатическая катастрофа, если не будет принято в срочном порядке смелых коллективных мер.

За прошедшие четыре года наука и произошедшие климатические катаклизмы не только под-

твердили эти оценки, но и высветили еще более ограниченные возможности для принятия необходимых мер, чем первоначально предполагалось в 2007 году. Все более интенсивные и частые стихийные бедствия по всему миру, включая Карибский бассейн, ускоряют таяние льда и ледников в полярных регионах и приводят к более быстрому, чем предсказывалось ранее, повышению уровня моря, что вкуче указывает на серьезность последствий изменения климата.

К сожалению, реакция международного сообщества на эту проблему не соответствует ее масштабам и сложности. Несмотря на отрезвляющую реальность, мы сталкиваемся именно с отсутствием политической воли со стороны тех, на ком лежит наибольшая ответственность за эту проблему и за заключение всеобъемлющего и обязательного для соблюдения соглашения в рамках Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКООНИК), а также за то, чтобы обеспечить уязвимые развивающиеся страны средствами для удовлетворения нынешних и будущих потребностей для их адаптации. Кроме того, глобальные выбросы парниковых газов достигли самого высокого уровня в истории, и, как подтвердило Международное энергетическое агентство несколько недель назад, мир почти пересек опасную черту, что сделает для него невозможным ограничение повышения средней температуры ниже 2 градусов по Цельсию, как это было согласовано в Канкуне в РКООНИК лишь шесть месяцев назад, или достичь еще более смелой цели по снижению температуры до 1,5 градуса, которую поддержали более 100 развивающихся стран, включая Альянс малых островных государств и наименее развитых стран.

КАРИКОМ по-прежнему считает, что при сильной руководящей роли смелые и амбициозные шаги возможны, и поэтому мы не готовы начать размахивать белым флагом и сдаваться, отказываясь от надежды на то, что эта проблема будет разрешена. Мы считаем неприемлемым с моральной и этической точек зрения, чтобы международное сообщество не смогло отреагировать на потребности людей, сталкивающихся с перспективами голода, засухи и более частых и интенсивных экстремальных стихийных катаклизмов или с реальной перспективой потери ими земель, средств к существованию и даже жизни вследствие повышения уровня

моря, когда мы имеем в нашем распоряжении возможности и средства для решения этих проблем.

Пока еще возможно, с научной точки зрения, — а с экономической точки зрения реально — принять меры, необходимые для предотвращения этой возможной климатической катастрофы. В настоящее время прилагаются все возможные финансовые и другие усилия для предотвращения глобального финансового кризиса. Аналогичные усилия необходимо приложить для предотвращения климатической катастрофы.

В этой связи те, кто исторически внес наибольший вклад в возникновение этой проблемы, несут моральный и юридический долг в связи с этим и обязаны взять на себя главную ответственность за ее решение. Развитые страны должны играть лидирующую роль в усилиях по значительному сокращению выбросов вредных парниковых газов и увеличению объема финансовой и технической помощи для поддержки усилий по адаптации, прилагаемых развивающимися странами, особенно МОСТРАГ.

КАРИКОМ по-прежнему убежден в том, что международное сообщество должно уделить приоритетное внимание завершению продолжающихся переговоров по проблеме изменения климата в рамках РКООНИК и Киотского протокола по укреплению существующего юридически обязательного для соблюдения климатического режима.

КАРИКОМ хотел бы также подчеркнуть необходимость того, чтобы наши партнеры по развитию присоединились к нам и другим МОСТРАГ, с тем чтобы обеспечить полное и скорейшее осуществление Барбадосской программы действий и Маврикийской стратегии, в которых важными элементами являются вопросы изменения климата и повышения уровня моря. Эффективное осуществление этих двух международных соглашений, поддержка таких национальных и региональных инициатив, как шаги, предпринимаемые в рамках РКООНИК, существенно помогут МОСТРАГ в преодолении негативных последствий изменения климата и сведении к минимуму последствий изменения климата для безопасности.

В заключение позвольте мне сказать о том, что только реальные и конкретные меры позволят снизить уровень опасности, которые несет с собой изменение климата. Учитывая выраженную сегодня

многими ораторами солидарность, КАРИКОМ надеется, что нынешние дискуссии будут содействовать приданию более насущного характера проводимым переговорам по проблеме изменения климата. Что касается Карибского сообщества и других островных государств, то неспособность международного сообщества отреагировать на изменение климата и обеспечить тем самым наше выживание и жизнеспособность — это отнюдь не тот вариант, который мы готовы рассмотреть.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Турции.

Г-н Чорман (Турция) (*говорит по-английски*): Турция приветствует эти важные открытые прения, посвященные вопросу об изменении климата и международном мире и безопасности. Мы выражаем признательность делегации Германии, занимающей в этом месяце пост Председателя Совета, за их организацию.

Не может быть сомнений в том, что изменение климата по-прежнему является одним из наиболее неотложных и сложных вопросов, с которыми сталкивается сегодня человечество. Жизненно необходимо найти глобальное решение этой проблемы. Мы не должны терять время. Негативные последствия изменения климата представляют собой опасность, которая просто слишком серьезна и велика, чтобы ее игнорировать. Самоуспокоенность не может быть вариантом решения.

Совершенно очевидно также, что опасностям, связанным с изменением климата, в одиночку не может противостоять ни одно государство. Мы сталкиваемся с общей проблемой, и мы должны решать ее в духе общей ответственности. Это означает, что эффективное долгосрочное сотрудничество и устойчивая международная солидарность будут иметь огромное значение.

Турция полна решимости вносить свой вклад в глобальные усилия, направленные на решение проблемы изменения климата. Мы считаем, что Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКООНИК) является центральным многосторонним инструментом для того, чтобы направлять индивидуальные и коллективные действия. С учетом этого нам надо прилагать упорные усилия с целью определить элементы реалистичного режима на период после 2012 года. Кон-

ференция РКООНИК в Канкуне была в этом отношении важным шагом вперед.

Изменение климата и связанные с ним последствия создают большую угрозу политической, экономической и социальной стабильности, в частности, в более засушливых, субтропических, перенаселенных и недостаточно развитых в экономическом отношении регионах мира. Эти последствия включают в себя нехватку водных ресурсов для питья и ирригации, которая сопровождается опасностью жажды и голода; изменение и возможное снижение уровня сельскохозяйственного производства, вызванное изменением температурных режимов и режимов выпадения осадков; повышение уровня моря, которое несет с собой реальную угрозу нескольким государствам-членам; рост показателей и расширение географических масштабов заболеваемости малярией и другими болезнями; изменение характера производства и торговли; изменения и возможные большие отклонения от обычного характера миграции людей; более широкомасштабные экономические и людские потери, вызванные погодными катаклизмами, такими как ураганы, и дефицит ресурсов в области энергоснабжения. Такие последствия будут серьезно ограничивать усилия в области экономического развития и по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, включая те, которые были сформулированы в Декларации тысячелетия.

Само собой разумеется, что малые островные развивающиеся государства и наименее развитые страны сильнее всего пострадают от изменения климата в силу своих структурных недостатков, ограниченности природных ресурсов и уязвимости по отношению к стихийным бедствиям. В связи с этим мы считаем, что вопросы адаптации к изменению климата требуют дальнейшего рассмотрения.

Международное сообщество должно продолжать работу над тем, как наиболее эффективно преодолеть нынешние и будущие последствия изменения климата, принимая во внимание возможные последствия в плане безопасности. Ключевой вопрос заключается в выявлении случаев успешной адаптации в развивающемся мире, где сохраняются наиболее серьезные риски и физическая уязвимость. Это, главным образом, зависит от способности преодолевать различного характера угрозы и последствия, что в значительной степени определяется социально-экономическими особенностями общин.

Скрупулезная оценка и эффективное планирование играют центральную роль в обеспечении успешной адаптации. Это требует наличия достаточных долгосрочных источников финансирования, а также надлежащих ноу-хау и технологий.

Нам представляется очевидным, что международное сообщество должно ускорить свои усилия, направленные на преодоление последствий изменения климата. Эти долгосрочные целенаправленные усилия также будут способствовать развитию, процветанию, миру и безопасности на нашей планете. Турция готова сыграть в этом деле свою роль.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Филиппин.

Г-н Кабактулан (Филиппины) (*говорит по-английски*): Вначале я хотел бы поздравить Германию и Вас, г-н Председатель, с Вашим вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в июле месяце. Я также хотел бы выразить свою признательность Вам, г-н Председатель, и другим членам Совета за эту возможность выступить в Совете по пункту повестки дня, посвященному поддержанию международного мира и безопасности и последствиям изменения климата.

Филиппины присоединяются к заявлениям, сделанным Постоянным представителем Египта от имени Движения неприсоединения и Постоянным представителем Аргентины от имени Группы 77 и Китая.

Изменение климата, несомненно, негативно повлияло и продолжает влиять на нашу окружающую среду и нашу жизнь. Оно не только нарушает гармонию природы, но разрушает то, что ею создано. Мы испытываем сейчас его пагубные последствия и результаты. Мы опасаемся того, что это всего лишь предвестник более широкомасштабной и необратимой катастрофы.

Филиппины, подобно многим развивающимся островным государствам, очень уязвимы по отношению к негативным последствиям изменения климата. Все более частые и сильные наводнения, засухи и тайфуны уже почти полностью исчерпали потенциал и ресурсы нашего правительства, предназначенные для оказания помощи жертвам стихийных бедствий.

Глобальное потепление также повлияло на сбор урожая, например, риса и кукурузы. Даже

морские ресурсы испытали на себе воздействие этого явления. Масштабы гибели рыбы в некоторых провинциях на Филиппинах продолжают расти, подвергая опасности исчезновения источники средств к существованию тысяч рыбаков. По существу, начинающаяся экологическая катастрофа и экономические потери, вызванные изменением климата, не обнаруживают никаких признаков ослабления.

Повышение уровня моря представляет собой еще одну угрозу для целостности Филиппинского архипелага. Поэтому мы разделяем озабоченность малых островных развивающихся государств относительно краткосрочных и долгосрочных последствий изменения климата и того хаоса, который оно вызовет, если ничего не будет сделано для сокращения этих тягостных последствий.

Наша делегация считает, что рассмотрение проблемы изменения климата находится, прежде всего, в компетенции Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКООНИК), но также косвенно находится в компетенции Генеральной Ассамблеи и других форумов, таких как Конференция «Рио+20», которая запланирована на будущий год. Совет Безопасности, разумеется, может играть свою роль в рассмотрении этого вопроса, но в том смысле, что вооруженные конфликты потенциально могут возникнуть вследствие соперничества из-за продовольствия и скудных ресурсов, не говоря уже об исчезновении островных государств, по мере того как их медленно поглощает океан. Этот кризис не является только гипотетическим, он реален и в определенной мере способствует хаосу и нестабильности, а это реальная угроза миру и безопасности. Однако обсуждение в Совете Безопасности вопроса изменения климата нельзя проводить, не учитывая состояние дел в других форумах, особенно в рамках процесса РКООНИК.

Принципы и обсуждения, посвященные проблеме изменения климата, должны быть взаимосвязаны и должны дополнять друг друга. Прежде чем мы испытаем крайние проявления кризиса, когда национальные государства исчезнут под водой, необходимо приложить всеяческие усилия к тому, чтобы этого не произошло, посредством адаптации и смягчения последствий. В этих целях также следует учитывать обязательства, взятые в рамках Киотского протокола, и необходимость ведения переговоров

о втором периоде обязательств, взаимно согласованных всеми заинтересованными сторонами.

Как ни парадоксально, малые островные развивающиеся государства, в особенности те, которые расположены в тропиках, как, Филиппины, в наименьшей степени несут ответственность за эту глобальную проблему, но, тем не менее, переживают и испытывают на себе ее самые негативные последствия. Изменение климата, в частности, глобальное потепление, будет продолжаться, если не будут достигнуты значительные успехи в ходе кампании по немедленному сокращению объемов выбросов парниковых газов в атмосферу. Затруднительное положение этих стран усугубляется их неспособностью получить доступ к ресурсам, позволяющим им адаптироваться к изменению климата.

Нам всем очень хорошо известна эта проблема, и все мы являемся частью ее решения. Хотя это, несомненно, является общепризнанным, некоторые присутствующие здесь делегаты несут более весомую, нежели другие, ответственность за устранение первопричин данной проблемы. Научные исследования и их результаты служат основой нашей деятельности и указывают на направление, которому мы все должны следовать. Нам не следует ждать, пока произойдет крупная катастрофа. Мы не можем позволить себе проявлять небрежность и безразличие. На карту поставлено будущее наших детей и грядущих поколений. Поэтому все мы должны принимать непосредственное участие в выполнении наших обязательств перед грядущими поколениями и обязанности охранять окружающую среду и оберегать планету от тех антропогенных недостатков, которые могли бы привести всех к проблемам в поддержании международного мира и безопасности.

Председатель (*говорит по-английски*): В результате проведенных членами Совета обширных консультаций я был уполномочен сделать от их имени следующее заявление:

«Совет Безопасности вновь подтверждает свою главную ответственность согласно Уставу Организации Объединенных Наций за поддержание международного мира и безопасности. Совет подчеркивает важность разработки стратегий предотвращения конфликтов.

Совет Безопасности признает ответственность за решение вопросов устойчивого

развития, включая изменение климата, возложенную на Генеральную Ассамблею и Экономический и Социальный Совет.

Совет Безопасности обращает особое внимание на резолюцию 63/281 Генеральной Ассамблеи от 3 июня 2009 года, в которой вновь подтверждается, что Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата выступает ключевым инструментом решения проблемы изменения климата, напоминая о положениях РКООНИК, в том числе о признании того, что глобальный характер изменения климата требует максимально широкого сотрудничества всех стран и их участия в деятельности по эффективному и надлежащему международному реагированию сообразно их общей, но дифференцированной ответственности и реальным возможностям, а также их социальным и экономическим условиям, и предлагается соответствующим органам Организации Объединенных Наций, когда необходимо и в рамках их соответствующих мандатов, активизировать их усилия по рассмотрению и решению проблемы изменения климата, включая ее возможные последствия для безопасности.

Совет Безопасности отмечает резолюцию 65/159 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2010 года, озаглавленную «Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества».

Совет Безопасности отмечает, что в ответ на просьбу, содержащуюся в резолюции 63/281 Генеральной Ассамблеи, Генеральный секретарь представил Генеральной Ассамблее доклад, озаглавленный «Изменение климата и его возможные последствия» (A/64/350).

Совет Безопасности выражает обеспокоенность по поводу того, что возможные пагубные последствия изменения климата могут в долгосрочной перспективе усугубить некоторые существующие угрозы международному миру и безопасности. Совет Безопасности выражает обеспокоенность по поводу возможного возникновения последствий для безопасности, вызванных утратой территории некоторыми государствами в результате повышения

уровня моря, особенно малыми низинными островными государствами.

Совет Безопасности отмечает, что при рассмотрении им вопросов, касающихся поддержания международного мира и безопасности, большое значение для него имеют анализ конфликта и контекстуальная информация, в частности о возможных последствиях изменения климата для безопасности, в случаях, когда такие факторы способствуют развитию конфликта, затрудняют выполнение мандатов Совета или ставят под угрозу процесс укрепления мира. В этой связи Совет просит Генерального секретаря обеспечить включение в представляемые Совету доклады такой контекстуальной информации».

Данное заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2011/15.

Я хотел бы поблагодарить всех членов Совета за сотрудничество и гибкость, которые они проявили в ходе длившихся в течение последних нескольких дней интенсивных переговоров. Благодаря этому наши прения увенчались хорошим результатом.

Сейчас я предоставляю слово представителю Кении.

Г-н Камау (Кения) (*говорит по-английски*): Прежде всего мне хотелось бы начать с выражения Вам, г-н Председатель, признательности за созыв сегодняшнего заседания. Я хотел бы также поблагодарить г-на Ахима Штайнера за сделанное им сегодня утром заявление.

Наша делегация очень рада возможности выступить сегодня по этому вопросу, поскольку для нас изменение климата представляет собой реальную и настоящую опасность, постоянно и неотступно угрожающую существованию и жизни нашего народа. Это происходит в пяти ключевых измерениях. Первым из них является безопасность человека; вторым — экономическая безопасность; третьим — национальная безопасность в ее коллективном смысле; четвертым — обстановка мира и стабильности; и пятым — усилия по поискам решений этих проблем.

Что касается безопасности человека, то в нашей стране изменение климата сказывается на жизни и средствах к существованию кенийцев таким

образом, что это даже не поддается описания, поскольку в основном речь идет о гибели людей, страданиях детей и всестороннем ухудшении условий жизни всего населения. Сложившиеся в нашей стране ситуации в плане продовольственной безопасности, в отношении цен, диктуемых ее отсутствием, положение с водой, ситуация с пересыханием рек, а также с обеспечением жильем в связи с исчезновением лесов, в которых мы добываем древесину для многих из наших домов, — все это напрямую связано с безопасностью наших людей и их средств к существованию. Напрямую затронуты области здравоохранения и образования, поскольку некоторые общины оказываются в ситуации, когда они вынуждены покидать свои родные места из-за засухи и недостатка воды или продовольствия. Такое положение дел становится реальным. События последних 10–15 лет показывают, что темпы ухудшения такого положения дел продолжают расти. Только что пережив в 2008 году одну засуху, в настоящее время мы уже переживаем другую.

В отношении экономической безопасности, как всем здесь известно, многие страны нашего региона — и Кения исключением не является — имеют экономику, зависимую от погоды. Мы зависим от сельского хозяйства, животноводства и дикой фауны. Сельское хозяйство является хребтом нашей экономики. Оно не зиждется на ирригации, оно зависит от погоды. У нас проходят циклы засух и наводнений, которые не перестают подрывать нашу способность обеспечивать тот уровень продовольственной безопасности, который нам хотелось бы предоставить нашему народу. Мы подсчитали, что непосредственно в результате изменения климата, определяемого для нас засухами и наводнениями, каждые два-три года мы теряем в своем экономическом росте от 2 до 5 процентов. Эта разница представляет собой, главным образом, разницу в достижении такого полноценного роста, который служил бы двигателем преобразования нашей экономики и отвечал бы целям развития, сформулированным в Декларации тысячелетия.

Что же касается влияния изменения климата на национальную безопасность, то в случае с Кенией мы также очень остро осознаем тот факт, что живем в стране с экономикой, характеризующейся действительно скудными ресурсами. Менее одной трети территории нашей страны занимают пахотные земли, а две трети страны — это кустарники и

земли, не пригодные для ведения сельского хозяйства. Поэтому земля для нас является одной из главных ценностей и важнейшим средством для выживания. Борьба за землю, воду, скот и продукты питания занимает в жизни наших граждан большое место и определяет взаимоотношения между ними. В северной части нашей страны распространена практика угона скота и совершаются другие действия, которые не позволяют стране поддерживать там безопасность и объясняются синоптической ситуацией в этом регионе. У нас происходит внутренняя миграция — переселение больших масс людей из-за плохой погоды. Это — реальные проблемы для нас.

Если говорить о региональном контексте, то в нашу страну прибывает много людей. В прошедшем месяце к 500 000 человек, прибывших только из Сомали, добавилось еще 1300 человек. Как сказал в своем выступлении Генеральный секретарь, в результате нехватки, в первую очередь, воды, продовольствия и из-за отсутствия безопасности в соседнем Сомали на нашу территорию переместились около 53 000 человек. Для нас такая миграция создает реальную проблему, и связь между ней и изменением климата самая прямая.

Четвертый аспект касается обеспечения мира и стабильности. Три вопроса, которые я только что затронул, — а именно безопасность человека, экономическая безопасность и национальная безопасность, — серьезно влияют на мир и стабильность не только в Кении, но и в регионе, где находится наша страна. Многие выступившие здесь ораторы уже отметили, что Африканский Рог переживает жесточайшую засуху, которой не знали предыдущие два поколения. Такой серьезной ситуации, которая сложилась на севере Кении и на большей части Сомали, мы не видели с 1950-х годов. Поэтому мы хорошо понимаем, что она означает для усилий, которые мы прилагаем в своей стране в целях укрепления мира и стабильности, а также для обеспечения экономического роста, который позволит нам преодолеть нищету и достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Наконец, мы поняли — и мы пришли сюда, чтобы это подчеркнуть, — что нам нужны четкие, прочные и долговременные решения. В этой связи мы присоединяемся к заявлениям, сделанным от имени Движения неприсоединения и Группы 77. Нам, как международному сообществу, настоятель-

но необходимо крайне серьезно подходить к вопросу о последствиях изменения климата, особенно для бедных стран. Как я уже сказал, эти последствия для нас реальны. Они подрывают средства к существованию и ломают нашу жизнь. Они делают нищими наши семьи, пагубно сказываются на наших детях, так как лишают их возможности учиться и поддерживать здоровье в надлежащем состоянии.

Я от всей души приветствую только что принятое заявление Председателя (S/PRST/2011/15), ибо оно направляет нам сигнал о том, что Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея действительно начинают сознавать серьезность сложившейся ситуации и необходимость не только принятия итогового документа, но и поиска четких и надежных решений, которые позволят всем нам воспользоваться возможностью для улучшения жизни наших детей.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Судана.

Г-н Осман (Судан) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за представленную Вами подробную концептуальную записку (S/2011/408, приложение) и, в частности, за вынесение на обсуждение пятого и последнего вопроса, который касается необходимости координировать работу других органов и учреждений Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами предупреждения конфликтов и миростроительства, включая Бюро по предотвращению кризисных ситуаций и восстановлению Программы развития Организации Объединенных Наций, Сектор по постконфликтным ситуациям и ликвидации последствий стихийных бедствий Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Департамент по политическим вопросам и Комиссию по миростроительству. Для противодействия негативным последствиям изменения климата для безопасности все эти органы и учреждения должны координировать свою работу.

Я хотел бы присоединить свой голос к голосам представителей Египта, Аргентины и Кувейта, которые выступили от имени Движения неприсоединения, Группы 77 и Китая, а также Группы арабских государств, соответственно.

Что касается обсуждаемого нами вопроса, то наша страна переживает конфликт в Дарфуре, кото-

рый уже близок к завершению. Я хотел бы напомнить, что в наших предыдущих выступлениях в Совете мы говорили о том, что одними из главных причин конфликта являются порожденные последствиями изменения климата засуха и опустынивание в этом регионе. В 1985 году Дарфур пережил суровые опустынивание и засуху, которые тогда негативно отразились на экономической деятельности в области земледелия и животноводства. Конфликт разразился, когда разразилась засуха, он не имел ничего общего с этнической принадлежностью к племенам и явился непосредственным результатом экономического положения. Пастухи стали вторгаться в сельскохозяйственные угодья, что привело к вспышке конфликта в Дарфуре. У нас есть пословица: пастух скорее допустит, чтобы на его глазах умер его сын, нежели корова. Поэтому мы утверждаем, что главной причиной конфликта в Дарфуре стали опустынивание и засуха.

Второй аспект, которого я хотел бы коснуться, касается следующего: если бы международное сообщество помогло Судану устранить главную причину конфликта, то есть отсутствие экономического развития из-за засухи и опустынивания, ему бы не пришлось тратить столько денег на операции по поддержанию мира в Дарфуре. Общая сумма денег, которые ежегодно ассигнуются на поддержание там мира, составляет около 3 млрд. долл. США. Не лучше было бы потратить эти деньги на решение основных проблем, возникших в результате опустынивания и засухи в регионе? Если бы мы действовали в таком ключе, мы уже урегулировали бы этот конфликт.

Вслед за опустыниванием и засухой появились политические причины, которые дали некоторым сторонам возможность использовать ситуацию в Дарфуре в своих интересах. На переговорах в Дохе Судан с помощью Организации Объединенных Наций и Африканского союза разработал основополагающий документ, который был принят всеми заинтересованными сторонами в Дарфуре. Мы надеемся, что этот документ позволит быстро прекратить конфликт в Дарфуре. В то же время мы договорились о создании банка, который будет капитализирован братским Катаром.

Выступая в этом зале, мы хотели бы поблагодарить Катар за готовность оказать содействие в устранении таких коренных причин конфликта, как экономическая отсталость, засуха и опустынивание.

В заключение хочу подчеркнуть, что если мы будем уделять внимание коренным причинам конфликтов во всех учреждениях Организации Объединенных Наций, то нам удастся обеспечить мир и безопасность. Если же мы будем медлить, мы будем не в состоянии предотвратить конфликты и нам придется расходовать огромные деньги на операции по поддержанию мира, которые не устраняют коренных причин конфликтов.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Ганы.

Г-н Тачи-Мэнсон (Гана) (*говорит по-английски*): Моя делегация воздает должное делегации Федеративной Республики Германия за организацию этой дискуссии на тему «Поддержание международного мира и безопасности: последствия изменения климата». Мы выражаем признательность Генеральному секретарю и Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде за их выступления. Мы присоединяемся к заявлениям, с которыми выступили представитель Аргентины от имени Группы 77 и Китая и представитель Египта от имени Движения неприсоединения.

Изменение климата пагубно сказывается на производстве продовольствия во многих частях мира. Чрезмерная жара, лесные пожары, наводнения, засуха и опустынивание губят урожаи и сокращают урожайность культур. Кроме того, как подчеркнула Межправительственная группа экспертов по изменению климата, климатические изменения могут привести к сокращению доступа к питьевой воде и ресурсам экосистемы, а также негативно сказаться на здоровье и условиях жизни людей и безопасности населенных пунктов. Многочисленные признаки указывают на то, что глобальное потепление приведет к повышению уровня моря, к значительным изменениям береговой линии и затоплению низколежащих районов.

Последствия изменения климата сказываются на безопасности человека. На карту поставлены источники жизни и само выживание целых общин. Климатические изменения в некоторой степени приводят к дефициту ресурсов, конкуренции и разногласию между сторонами, подрывают государственные институты и порождают насильственные конфликты в ряде стран. Районы, где изменение климата приводит к конфликтам, расположены

главным образом там, где население не имеет достаточного потенциала для адаптации к изменяющимся условиям и подвержено конфликтам.

Мы убеждены в том, что проводимая в Совете дискуссия о последствиях изменения климата в контексте безопасности побудит многие страны значительно сократить уровни выброса и больше инвестировать в меры по адаптации. Инвестиции в усилия по адаптации, предоставляющие информацию об опасности и климатических рисках, а также сигналы раннего предупреждения, укрепляют потенциал государств в плане адаптации благодаря таким мерам, как совместное управление водными ресурсами, защита и диверсификация источников средств к существованию, обеспечение доступа и достаточности основных природных ресурсов, а также поддержка страновых и региональных механизмов разрешения конфликтов. Это позволит укрепить безопасность и снизить вероятность возникновения конфликтов.

Меры, принимаемые в связи с экологическими войнами, необходимо сосредоточивать не на военных методах получения доступа к ресурсам и не на воздвижении мощных барьеров на пути миграции, а в большей мере на разработке рентабельных путей адаптации. Мы надеемся, что включение проблемы изменения климата в категорию «первостепенных» вопросов безопасности не приведет к отвлечению внимания от таких проблем в области развития, как крайняя нищета, доступ к образованию, а также борьба с ВИЧ/СПИД, которые вместе взятые представляют собой актуальную угрозу для уязвимых стран.

Мы очень надеемся, что данная дискуссия в Совете приведет к принятию мер, дополняющих и активизирующих работу соответствующих институтов, которые согласно своим мандатам призваны заниматься вопросами устойчивого развития. Такие меры должны быть своевременными, согласованными и устойчивыми.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Боливарианской Республики Венесуэла.

Г-н Валеро Брисеньо (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Как известно, Совет Безопасности утвердил заявление Председателя по рассматриваемой сегодня теме (S/PRST/2011/15). Это заявление было зачитано еще

до окончания сегодняшнего заседания и до того, как выступили 11 делегаций, записавшихся в список ораторов, предоставленный нам Секретариатом, включая делегацию Венесуэлы. Такая процедура является, по меньшей мере, проявлением неуважения к этим делегациям и еще одним примером эксклюзивности процесса принятия решений в Совете Безопасности. Наша делегация не может согласиться с таким подходом. А теперь я хочу изложить позицию Венесуэлы по рассматриваемому вопросу.

Во-первых, делегация Боливарианской Республики Венесуэла поддерживает заявления, с которыми выступили представитель Аргентины от имени Группы 77 и Китая и представитель Египта от имени Движения неприсоединения.

Наша делегация не одобряет чрезмерное рвение членов Совета в отношении рассмотрения им вопросов, выходящих за рамки их компетенции, в то время как они отказываются или избегают рассматривать инициативы, которые могли бы способствовать повышению транспарентности легитимной деятельности этого органа. Здесь уже неоднократно подчеркивалось, что главной обязанностью Совета Безопасности является поддержание международного мира и безопасности, как это предусмотрено Уставом Организации Объединенных Наций, о чем всем нам хорошо известно. Согласно Уставу заниматься рассмотрением, в числе прочих, вопросов экономического и социального развития уполномочены Экономический и Социальный Совет и Генеральная Ассамблея.

Все более настойчивое посягательство Совета Безопасности на функции и обязанности других главных органов Организации Объединенных Наций является искажением целей и принципов Устава, а также злоупотреблением полномочиями, что отражается на правах большинства государств — членов Организации Объединенных Наций.

Поэтому мы позволим себе еще раз подчеркнуть, что ответственность за рассмотрение вопросов экономического развития возложена на Генеральную Ассамблею, Экономический и Социальный Совет и его соответствующие вспомогательные органы, такие как, например, Комиссия по устойчивому развитию и Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Кроме того, проблема изменения климата и его последствий является предметом обязательного многостороннего

соглашения — Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и дополнительного протокола к ней — Киотского протокола. Данная тема по своему характеру выходит за пределы компетенции Совета Безопасности.

Позиция Венесуэлы по этой проблеме совпадает с позицией, которую развивающиеся страны заявляют начиная с 2007 года. Сегодня надо говорить об укреплении, а не ослаблении институциональных рамок Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета как главных органов, занимающихся вопросами социально-экономического развития и окружающей среды.

Поэтому наша делегация отвергает любую инициативу по вопросу об изменении климата, выдвигаемую безотносительно Рамочной конвенции, поскольку это может иметь серьезные последствия для институционального характера многосторонней системы, учрежденной для рассмотрения данной проблемы. Кроме того, Совет Безопасности не имеет полномочий на рассмотрение вопросов, связанных с уязвимостью государств перед лицом климатических изменений.

Мы пользуемся этой возможностью, чтобы подтвердить готовность Боливарианской Республики Венесуэла сотрудничать с малыми островными развивающимися государствами в деле устойчивого развития, что является центральным элементом политики солидарности и сотрудничества боливарианского народа с братскими островными государствами.

В контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата мы поддерживаем позицию Группы 77 и Китая, которая заключается в необходимости укреплять институты и механизмы, способствующие наращиванию потенциалов государств, сталкивающихся с последствиями изменения климата.

Мы должны оценивать риски и управлять ими до того, как разразится стихийное бедствие. Для этого необходимо объединять усилия, прилагаемые органами, занимающимися вопросами развития, оказания гуманитарной помощи и защиты окружающей среды.

Крайне важно обеспечить, чтобы все государства — члены Организации Объединенных Наций оказывали содействие устойчивому развитию через

соблюдение Рио-де-Жанейрских принципов, в частности принципа общей, но дифференцированной ответственности, а также путем полного осуществления Повестки дня на XXI век и других документов, согласованных на Конференции в Рио-де-Жанейро, Йоханнесбургской встрече на высшем уровне и соответствующих конференциях Организации Объединенных Наций по экономическим, социальным и экологическим вопросам.

Председатель (*говорит по-английски*): Предоставляю слово представителю Фиджи.

Г-н Даунивалу (Фиджи) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить делегацию Германии и лично Вас, г-н Председатель, за созыв этих открытых прений. Они являются своевременными, и моя страна рада принять в них участие.

В своем сегодняшнем выступлении мы хотели бы присоединиться к заявлению, с которым выступил сегодня утром президент Науру от имени Тихоокеанских государств, а также Мальдивских Островов, Сейшельских Островов и Тимора-Лешти.

Мы все хорошо осознаем, что изменение климата — это явление, которое не признает национальных границ или суверенитета государств. Все страны способствуют усугублению этой проблемы и все от нее страдают. Пагубные последствия изменения климата неоспоримы. Мы коллективно признали эту угрозу и приняли решение о подготовке различных международных документов и создании органов, которые в настоящее время занимаются проблемой изменения климата.

Однако очевидно, что масштабы угрозы, вызываемой изменением климата, разнятся от страны к стране. Если некоторые страны могут спокойно обсуждать проблему изменения климата в контексте устойчивого развития или бороться с его причинами и другими соответствующими факторами в процессе Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКООНИК), то для Фиджи, малых островных развивающихся государств (МОСТРАГ) Тихого океана и других низколежащих стран изменение климата несет с собой реальную угрозу безопасности.

Изменение климата является серьезнейшей угрозой выживанию и жизнеспособности многих малых островов и низколежащих прибрежных госу-

дарств. Сохранение территориальной целостности наших государств и самого нашего существования как суверенных государств в большей степени зависит от негативных последствий изменения климата, нежели от конфликтов между людьми и других жестокостей. Характер глубинных последствий изменения климата для безопасности должен указать нам на то, что этот вопрос требует внимания всех основных органов Организации Объединенных Наций. Мы должны помнить о потенциальном эффекте «домино», если мы будем продолжать игнорировать реальные угрозы, вызываемые изменением климата, и их последствия для национального, регионального и международного мира и безопасности. Поэтому мы приветствуем созыв нынешних открытых прений в Совете.

Когда мы просили Совет рассмотреть вопрос о последствиях изменения климата для безопасности, мы не предполагали, что это может расцениваться как некое покушение на мандаты соответствующих органов и организаций Организации Объединенных Наций, которые уже занимаются проблемой изменения климата. Мы лишь просим Совет выполнить свои обязанности по Уставу. Все государства-члены согласились в Уставе, что, выполняя свои обязанности и ответственность, Совет Безопасности действует от их, то есть нашего, имени. Мы полагаемся на мудрость Совета, представляющего интересы всех членов Организации Объединенных Наций и ее органов, в выполнении им своего мандата. Мы призываем Совет исполнить свой долг.

Мы также просим, чтобы при выполнении своих обязанностей Совет полностью соблюдал мандаты других основных органов Организации Объединенных Наций и других соответствующих структур, процессов и инструментов, которые уже занимаются проблемой изменения климата. Мы подтверждаем, что РКООНИК является главным форумом для ведения переговоров по выработке глобального ответа на изменение климата и что в резолюции 63/281 Генеральной Ассамблеи признаются, среди прочего, соответствующие обязанности основных органов Организации Объединенных Наций, включая главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, возложенную на Совет Безопасности.

Мы признаем, что проблема изменения климата связана с вопросами устойчивого развития, продовольственной безопасностью, финансированием,

смягчением последствий изменения климата и адаптации к ним. Однако последствия изменения климата для безопасности означают, кроме того, угрозу для выживания наших островов, стран и народов. В этой связи мы полагаем, что это явление должно получить то необходимое внимание, которого оно заслуживает. Угроза изменения климата политически слепа. Ее последствия могут быть намного серьезнее, чем последствия каких-либо военных действий. Поэтому мы как представители нашей планеты и человечества должны принять комплексный и глубокий подход. На карту поставлено для нас слишком много, чтобы мы не смогли решить этой проблемы или принимали меры лишь после того, как грянет катастрофа. Цена нашего нынешнего бездействия будет неизмеримо выше в будущем, поскольку история человечества учит нас тому, что весьма серьезные последствия для безопасности, которые неизбежно возникнут в результате еще больших изменений, еще грядут впереди.

В заключение, поскольку пришло время ковать железо пока оно горячо, мы хотели бы выразить твердое убеждение в том, что мы вышли на такой этап, когда Совет должен принять вызов, с которым сталкиваются страны, наиболее подверженные риску в результате изменения климата. Мы хотели бы подчеркнуть, что особое внимание необходимо уделить очевидному бедствию, связанному с повышением уровня моря. Мы призываем Совет серьезнейшим образом заняться решением проблемы, связанной с последствиями изменения климата для безопасности. В этой связи мы приветствуем и поддерживаем заявление Председателя, которое было зачитано некоторое время назад по итогам этой открытой дискуссии (S/PRST/2011/15). Оно будет прочной основой для дальнейшей работы Совета по этому важному вопросу.

Председатель (*говорит по-английски*): Предоставляю слово представителю Польши.

Г-н Зелинский (Польша) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поблагодарить Вас и делегацию Германии за важную инициативу по организации этой своевременной дискуссии. Я хотел бы также поблагодарить Вас за всеобъемлющий концептуальный документ, который Вы подготовили (S/2011/408). Моя делегация также приветствует заявление Председателя, с которым Вы выступили ранее (S/PRST/2011/15).

Польша полностью присоединяется к заявлению наблюдателя Европейского союза от имени его 27 государств-членов; однако позвольте мне добавить к нему несколько замечаний.

Мы уже сталкиваемся с последствиями изменения климата. Экстремальные погодные условия становятся все более частыми и интенсивными, как никогда ранее. Хотя явление изменения климата само по себе не ведет к конфликту, однако оно является угрозой существованию, которая подпитывает конфликты из-за продовольствия и скудных природных ресурсов, особенно когда доступ к этим ресурсам политизируется. Последствия изменения климата могут ослабить хрупкие правительства и привести к новым конфликтам.

К счастью, в кругах международного сообщества растет понимание срочной необходимости принимать меры и включить проблему изменения климата в контекст более широкой глобальной политики. Последствия изменения климата для глобальной безопасности — это межсекторальный вопрос, и он требует выработки всеобъемлющей политической реакции. В этом контексте мы считаем жизненно важным сосредоточить наши дискуссии на проблемах нехватки воды и энергии.

Проблема обеспечения водой должна быть в центре усилий по адаптации к изменению климата. Нехватка воды в потенциале может вызвать гражданские беспорядки и привести к существенным экономическим потерям, которые чреваты возникновением конфликтов по всему миру. Поэтому инвестиции и внесение изменений в политику управления водными ресурсами должны занимать приоритетное место. Кроме того, когда водные запасы имеют трансграничный характер, очень важно вести переговоры о заключении соглашений о совместном использовании водных ресурсов. Вода занимает центральное место почти во всех видах экономической деятельности. В этой связи дефицит водных ресурсов станет одним из наиболее ощутимых последствий изменения климата для человеческого общества.

Теперь позвольте мне коснуться проблемы энергии. Конкуренция из-за доступа к энергетическим ресурсам и контроля над ними является одним из наиболее существенных потенциальных источников конфликтов. Поскольку большинство стратегических энергетических запасов в регионах уязви-

мы перед лицом изменения климата, нестабильность, по всей вероятности, будет возрастать. Однако основная угроза энергетической безопасности таится в зависимости от импорта и нехватке необходимой инфраструктуры. В этом контексте крайне важную роль играют внутренние ресурсы. Кроме того, должны быть созданы энергетические цепочки поставок, основанные на конкурентоспособном рынке и адекватной инфраструктуре. Кроме того, сокращение выбросов путем повышения энергоэффективности экономики играет незаменимую роль в достижении мер по смягчению последствий изменения климата.

Необходимы неотложные международные действия на международном уровне для того, чтобы решить проблемы в области безопасности, связанные с изменением климата. Преодоление его последствий в сфере безопасности требует нового мышления в области внешней политики, вне рамок структур в области охраны окружающей среды. Необходимо совершенствовать потенциал стран в области раннего предупреждения, анализа и преодоления последствий в области безопасности, вызванных изменением климата.

Мы сознаем, что эти действия требуют существенных затрат. Тем не менее последствия бездействия во много раз серьезнее, чем затраты, которых требуют мероприятия, вызванные изменением климата. Разумная политика в области охраны окружающей среды должна быть необходимой составляющей деятельности по предотвращению конфликта в глобальных масштабах. Кроме того, предотвращение, смягчение последствий и укрепление потенциала противодействия должны сочетаться с поощрением разработки планов в области региональной безопасности, предназначенных для различных уровней изменения климата и их последствий. Нам также нужны глобальные рамочные основы управления рисками в целях решения проблем изменения климата.

Последнее, но не менее важное, соображение заключается в том, что Польша понимает проблемы, вызывающие озабоченность у наиболее уязвимых стран, в особенности у малых островных развивающихся государств. Изменение климата представляет собой одну из главных проблем, с которыми сталкиваются эти государства. Оно несет угрозу самому их существованию, создавая дополнительные трудности в области развития, приводящие к

серьезным последствиям в сфере безопасности. В связи с этим мы хотели бы подтвердить нашу приверженность осуществлению Маврикийской стратегии с целью эффективного решения конкретных уязвимых проблем и удовлетворения потребностей в области развития малых островных развивающихся государств. Крайне важно, чтобы мы продолжали и наращивали нашу помощь развивающимся странам в процессе их усилий по решению проблем изменения климата.

В заключение я также хотел бы подчеркнуть ключевую роль международных переговоров по вопросу об изменении климата. Широкомасштабное глобальное соглашение по вопросам климата, касающееся периода после 2012 года, будет играть ключевую роль в обеспечении климатической безопасности. В этой связи Польша активно поддерживает работу, проводимую в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. Сложность сегодняшней тематики и институциональные аспекты того, как следует подходить к различным последствиям изменения климата, не должны препятствовать нашему обсуждению этой важной проблемы в будущем.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Танзании.

Г-н Сефуе (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Я выражаю признательность Вам, г-н Председатель, за предоставленную нам возможность выступить в Совете Безопасности по этому вопросу, который представляет для всех нас огромный интерес, а также Генеральному секретарю и Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде за их заявления, с которыми они выступили сегодня утром. Президент Науру очень эмоционально говорил об этой проблеме, и мы разделяем этот подход. Наша делегация присоединяется к заявлениям, сделанным представителями Египта от имени Движения неприсоединения и Аргентины от имени Группы 77 и Китая.

Объединенная Республика Танзания, как и другие развивающиеся страны, считает, что изменение климата представляет собой серьезную угрозу для нашей продовольственной безопасности и безопасности водных ресурсов, нашего социально-экономического развития и, возможно, для самого нашего существования. Бедные страны, такие как

Объединенная Республика Танзания, несут наименьшую ответственность за угрозу, с которой мы все сейчас сталкиваемся, обладают наименьшим потенциалом для смягчения последствий изменения климата и могут пострадать от него в наибольшей степени. Нам также известно о том, что изменение климата и вызванное им глобальное потепление связаны с деятельностью человека и что решение заключается в достижении устойчивого развития, и это важный вопрос, рассматриваемый в настоящее время в контексте их полномочий другими органами и в рамках межправительственных процессов Организации Объединенных Наций, в которых мы принимаем участие на основе равноправия.

Правительство Объединенной Республики Танзания признает, что изменение климата имеет аспект безопасности, как, впрочем, и большинство других мировых явлений. Однако мы не выносим эти явления на рассмотрение Совета Безопасности. Наша делегация считает, что феномен изменения климата призваны наиболее эффективно рассматривать другие главные органы Организации Объединенных Наций, а также организации, имеющие полномочия на решение вопросов, связанных с устойчивым развитием. Мы также напоминаем о том, что мы проводили аналогичное обсуждение в 2007 году (см. S/PV. 5663), в ходе которого мнение подавляющего большинства государств-членов заключалось в том, что Совет Безопасности должен избегать посягательств на полномочия других структур Организации Объединенных Наций, таких как Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКООНИК), Экономический и Социальный Совет и, наконец, Генеральная Ассамблея.

Мы в полной мере осознаем угрозы, с которыми сталкиваются тихоокеанские острова, — и мы должны были это понять, когда слушали выступление президента Науру сегодня утром, — и другие страны, которым грозит возможная утрата их земельных массивов и последующее появление «климатических» беженцев. Это угроза, которую разделяют такие страны, как наша, поскольку в наших территориальных водах также имеются небольшие острова, которым грозит такая же участь, что и островам в Тихом океане, если мы не возьмем под контроль проблему изменения климата.

Вот почему мы придаем огромное значение текущим многосторонним переговорам, направлен-

ным на достижение взаимовыгодных решений в рамках межправительственного процесса, в котором мы все принимаем участие. Мы считаем, что изолирование проблемы изменения климата может ослабить возможность скорейшего завершения переговоров в рамках РКООНИК. Объединенная Республика Танзания рекомендует, чтобы к Генеральному секретарю обратились с просьбой подготовить комплексное исследование, с тем чтобы определить масштабы и характер угрозы, с которой сталкиваются тихоокеанские острова и другие стороны, находящиеся в аналогичном положении, и разработать перечень альтернативных вариантов и решений в целях его рассмотрения и принятия решений по нему Генеральной Ассамблеей.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что необходимо отмечать и поощрять те страны, которые оказывают мировому сообществу услугу, обеспечивая смягчение последствий изменения климата, включая секвестрацию углерода, одну из мер, встретивших всеобщее одобрение. Танзания выделила более 30 процентов своего земельного массива под лесные заповедники и национальные парки. Это источник возникновения углерода, что заслуживает поддержки в отношении не только Объединенной Республики Танзания, но и других сторон, которые играют аналогичную роль. Мы считаем, что ответственность государств-членов за ликвидацию угрозы изменения климата заключается в достижении прогресса посредством миграции и адаптации в рамках РКООНИК и в ходе предстоящей конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Израиля.

Г-н Прозор (Израиль) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность Вам, г-н Председатель, и делегации Германии за организацию этих важных прений, которые проходят действительно и интересно.

Альберт Эйнштейн однажды сказал, что мы не можем решить проблемы, которые мы создали, применяя к ним тот же подход, который привел к их появлению. Проблемы изменения климата требуют новаторских решений и новых способов ведения дел на всех уровнях правительства и общества. Сегодняшние прения предоставляют международному сообществу своевременную возможность приме-

нить неординарный подход и способствовать достижению прогресса в отношении очень важного аспекта этой проблемы. Последствия изменения климата для мира и безопасности реальны. Они уже начинают проявляться и будут становиться все более очевидными в грядущие годы. Засуха и деградация почв могут привести к нехватке продовольствия. Зачисление Мирового океана может разрушить экосистемы и истощить рыбные запасы. Повышение уровня моря может разрушить пригодные земли, вынуждая переселяться общины и даже государства.

Эта проблема затрагивает всех нас. Однако Израиль сознает, что она имеет особое значение для тихоокеанских малых островных развивающихся государств, которые сталкиваются с перспективой серьезной деградации почв и даже полной утраты своей территории. Мы уже наблюдаем повышение уровня моря, вызванное деградацией и утратой земель во многих регионах, в том числе в тихоокеанских малых островных развивающихся государствах. Эти последствия влекут за собой не только экономические риски, но и серьезные угрозы в социальной стабильности и безопасности.

Наша страна сознает необходимость принятия немедленных, согласованных и широкомасштабных международных мер борьбы с этим явлением с целью решения проблем, связанных с изменением климата. Израиль является ответственным участником Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКООНИК), Киотского протокола и переговоров, касающихся периода после 2012 года. Мы поддержали тихоокеанские малые островные развивающиеся государства, когда они инициировали процесс принятия резолюции 63/281 Генеральной Ассамблеи, привлекая к этому вопросу внимание Генеральной Ассамблеи.

Утрата территории в малых островных государствах в результате изменения климата приводит к появлению серьезных правовых проблем. Недавно Израиль объединил свои усилия с Маршалловыми Островами в продвижении диалога по этим вопросам, организовав в мае текущего года на юридическом факультете Колумбийского университета конференцию на данную тему.

Израиль продолжает добиваться своей национальной цели 20-процентного сокращения к 2020 году выбросов в атмосферу создающих парни-

ковый эффект газов, одновременно выполняя роль всестороннего и активного партнера в глобальных усилиях по преодолению последствий изменения климата. С этой целью израильское правительство создало на уровне министров комитет по охране окружающей среды и проблеме изменения климата, в состав которого входят все профильные министерства, а также представители гражданского общества и других значимых заинтересованных субъектов. Этот комитет сформулировал для Израиля национальный план действий в отношении изменения климата. Мы стремимся к выполнению своих перспективных норм сокращения выбросов посредством многообразных усилий, в том числе посредством повышения эффективности энергетических систем, поощрения экологически безвредного строительства и более активного использования возобновляемых источников энергии.

Преодолевая преобладающие на значительной части территории нашей страны засушливые и полусушливые условия, Израиль накопил значительный опыт в борьбе с опустыниванием и располагает уникальными специализированными знаниями в вопросах облесения, земледелия и высокоэффективного сбережения воды. Знания в этих областях будут иметь решающее значение в подготовке и адаптации к изменяющимся климатическим условиям. Израиль будет и впредь делиться своими специализированными знаниями с другими странами посредством проведения целого ряда проектов и программ наращивания потенциала. С этой целью мы снова внесем на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее следующей сессии проект резолюции, касающейся сельскохозяйственных технологий для целей развития и поощряющей использование экологически безвредных сельскохозяйственных технологий в интересах усиления охраны природы и замедления процесса ухудшения ее состояния.

Израиль готов к дальнейшему взаимодействию с другими странами в достижении прогресса в этом вопросе, который, с нашей точки зрения, остается жизненно важным для нашего общего будущего. Фактически, на всех странах — и больших, и малых — лежит ответственность друг перед другом и перед будущим поколением за то, чтобы отреагировать на эту проблему общими усилиями, изобретательно и убежденно. При рассмотрении этой обязанности мне вспоминается урок из древнего еврейского писания, который учит нас помнить о том, что

Бог сказал Адаму в Раю: «Будь осторожен, чтобы не загадить мой мир и не погубить его, поскольку если ты это сделаешь, исправить его за тобой будет некому».

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь слово имеет представитель Испании.

Г-н Де Лаиглесия (Испания) (*говорит по-испански*): Мне хотелось бы, прежде всего, выразить свою признательность за заявления, сделанные сегодня утром Генеральным секретарем и Директором Генеральным секретарем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Еще я хотел бы поблагодарить председательствующую в Совете Безопасности немецкую делегацию за организацию этого открытого обсуждения поистине глобальной проблемы, истоки и воздействие которой не знают границ, и последствия которой для международной безопасности вызывают сильное беспокойство.

В современном мире угрозы больше не ограничиваются исключительно конкретными, легко различимыми и понятными, такими, как угрозы, создаваемые вооруженными конфликтами и террористическими актами. Вместо них нам грозят аморфные, комплексные и многогранные угрозы, корнящиеся в нищете, в слаборазвитости, в отсутствии продовольственной и энергетической безопасности, в недостатке доступа к питьевой воде и санитарии, в глобальных эпидемиях и болезнях и в экологических кризисах и проблемах.

В последнее время Совет Безопасности уделяет много времени таким вопросам, как развитие и ВИЧ/СПИД, исходя из своей убежденности в том, что они создают угрозы международной безопасности. Именно в таком же духе нам следует заниматься и проблемой изменения климата, которая представляет реальную угрозу миру и имеет невероятные последствия для безопасности не только стран, но и человека. Мы рады тому, что членам Совета Безопасности, наконец, удалось согласовать заявление Председателя по этому вопросу. Надеемся, что можно будет и дальше продвигаться по тому пути, на который мы вступили в 2007 году, когда впервые были выявлены последствия изменения климата для безопасности.

Испания присоединяется к заявлению, сделанному ранее сегодня наблюдателем от Европейского

союза. Но мне хотелось бы высказать несколько дополнительных замечаний в национальном качестве.

Наша страна очень внимательно следит за угрозой, создаваемой изменением климата. Двадцать восьмого июня наше правительство утвердило новую стратегию обеспечения безопасности, в которой изменение климата фигурирует в качестве одной из основных движущих сил нагнетания угроз безопасности. Этой стратегией предусматривается возможность будущих конфликтов как следствие изменения климата и сопутствующего истощения ресурсов и усугубления нищеты, которые могли бы привести к появлению утративших свою дееспособность или ослабленных государств. В ней также указываются непосредственные угрозы нашей стране в районе Средиземноморья, а также меры, подлежащие принятию для смягчения их последствий. В названной стратегии также указывается на то, что явление это всеохватное, преодолеть которое можно только посредством совместной координации, солидарности и нашей всеобщей ответственности.

Поэтому Испания обязуется и впредь разрабатывать необходимые правовые инструменты для борьбы с этой угрозой, равно как и в дальнейшем принимать активное участие в различных международных форумах, в частности в Организации Объединенных Наций, причем как в органах Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, так и в других, в том числе Совете Безопасности.

Трудно оставаться равнодушным к таким воззваниям, как то, с каким выступил сегодня утром президент Науру, которому ясно, что его страна, если воздействие изменения климата не будет остановлено, находится в опасности полного исчезновения. Это является свидетельством той уязвимости, от которой не застрахована ни одна страна, равно как и необходимости неустанно прилагать усилия для сведения к минимуму ныне существующих угроз процессу развития, безопасности и самому существованию многих стран и территорий.

Свое заявление мне хотелось бы завершить подтверждением еще раз приверженности Испании борьбе с изменением климата, нашей признательности председательствующей делегации за ее инициативу организовать это своевременное обсуждение, и нашего страстного желания того, чтобы этот

орган и в будущем продолжал рассматривать эту фундаментальную проблему.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Италии.

Г-н Регальини (Италия) (*говорит по-английски*): Италия присоединяется к заявлению, сделанному ранее наблюдателем от Европейского союза. Мне хотелось бы добавить к нему несколько замечаний от имени моей страны.

Изменение климата широко признано серьезной глобальной угрозой. С 2007 года, когда в Совете Безопасности были впервые проведены прения по вопросу о последствиях изменения климата для безопасности (см. S/PV.5663), положение дел в этом плане, как подчеркивалось в предыдущих заявлениях, явно не улучшилось. Изменение климата по-прежнему является фактором, преумножающим количество угроз и опасностей, вызывающих или обостряющих конфликты, как следствие повышения уровня моря, истощения природных ресурсов, опустынивания, вызванной климатическими явлениями миграции, а также жизненно важной проблемы устойчивого энергоснабжения, и этим перечень основных проблем не исчерпывается.

Тем не менее, международное сообщество до сих пор не в полной мере задействует те средства минимизации рисков, которые могли бы понизить опасность создаваемых климатическими изменениями угроз, — такие, как эффективный и совместно используемый в глобальных масштабах механизм смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним, превентивная дипломатия и посредничество. Именно поэтому Италия рада сегодняшним прениям как возможности продолжить обсуждение последствий изменения климата для безопасности, при этом не забывая о прерогативах уже занимающихся этим вопросом соответствующих органов, процессов и инструментов и с уважением относясь к ним.

Подъем уровня моря является одним из наиболее существенных и ощутимых связанных с изменением климата факторов снижения безопасности, поскольку он угрожает самому выживанию некоторых государств-членов и создает серьезную угрозу условиям жизни миллионов людей повсюду на планете. По очевидным причинам наибольшей потенциальной опасности подвергаются малые островные развивающиеся государства, причем те, что

расположены в Тихом океане, обладают уникальными чертами уязвимости. Пока международное сообщество старается заключить глобальную договоренность относительно изменения климата, от этих государств нельзя ожидать того, чтобы они самостоятельно справлялись с последствиями подъема уровня моря. Они нуждаются в адекватной поддержке их усилий по адаптации и обеспечению готовности к стихийным бедствиям при одновременном оказании им содействия в разработке и проведении в жизнь политики устойчивого развития. Эти соображения составляют основу политики двустороннего сотрудничества Италии в этом регионе, и именно ими мы руководствуемся в своей поддержке дальнейшего укрепления и активизации европеиско-тихоокеанского партнерства в целях развития.

В то время как приоритетного внимания заслуживают именно малые островные развивающиеся государства, пристальное внимание надо уделять также и другим ситуациям, особенно тем уязвимым регионам, в которых подъем уровня Мирового океана грозит в значительной мере изменить береговую линию, тем самым, сказываясь на территориальных границах и на разметке морских зон и вызывая гуманитарные кризисы и исход оттуда населения. Другой важный вопрос заключается в том, как эффективно и рационально использовать возможности, создаваемые глобальным потеплением и подъемом уровня моря, такие, как появление ранее недоступных запасов природных ресурсов и транспортных путей через Арктику. Способность системы Организации Объединенных Наций эффективно решать эти новые и сложные задачи не следует принимать как должное, и она вполне может нуждаться в повышении и укреплении.

Позвольте мне еще кратко коснуться продовольственной безопасности. В отличие от подъема уровня моря, недостаток продовольственной безопасности не является прямым следствием изменения климата, но вполне может быть усугублен пагубными последствиями глобального потепления и чрезвычайных погодных условий. Хотя в разных частях мира последствия изменения климата могут быть различными, глобальный их эффект для отрасли производства продуктов питания представляется негативным. Это усугубляет проблему обеспечения продовольственной безопасности для мирового населения, численность которого постоянно растет, создает благодатную почву для усиления со-

циальной напряженности, недовольства и открытых конфликтов. Такую ситуацию можно разрешить лишь путем удвоения наших коллективных усилий с целью увеличения производства продуктов питания и обеспечения стабильности цен на них.

На саммите Группы восьми, который состоялся в 2009 году, Италия непосредственно содействовала принятию Аквильской инициативы по продовольственной безопасности. Италия ставит продовольственную безопасность в центр своей гуманитарной деятельности, сотрудничества в области развития и всецело поддерживает усилия, которые Европейский союз, Группа восьми и Группа двадцати прилагают для преодоления в мире голода и недоедания.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что вся наша работа по связанным с безопасностью аспектам будет тщетной, если международное сообщество не примет активных мер по устранению коренных причин изменения климата. Без твердой глобальной договоренности в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата людские и экономические потери, которые мы несем в результате изменения климата и его последствий для безопасности, будут лишь возрастать и бесконечно продолжаться.

Кроме того, международному сообществу крайне необходимо прилагать активные усилия для продвижения устойчивого развития, без которого борьба с изменением климата и его последствиями для безопасности будет намного труднее. Поскольку мы приближаемся к завершению подготовки конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, которая должна состояться в Рио-де-Жанейро в 2012 году, об этом должны помнить все государства-члены.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Пакистана.

Г-н Харун (Пакистан) (*говорит по-английски*): Я выражаю глубокую признательность и приветственную Германию за организацию этих прений, которые, на мой взгляд, являются очень большим вкладом в усилия на этом направлении.

Мы присоединяемся к заявлению, сделанному представителем Аргентины от имени Группы 77 и Китая, но в нашем национальном качестве хотели бы добавить следующее.

Пакистан твердо убежден в настоятельной необходимости противодействия угрозе, которую изменение климата создает для всех развивающихся стран. Мы особенно озабочены опасностью, которой чревато повышение уровня моря для ряда развивающихся стран, особенно для малых островных развивающихся государств (СИДС). Сегодня у нас есть неопровержимые научные доказательства того, что без эффективных мер по ограничению глобального потепления само существование некоторых стран будет под угрозой.

В мрачной атмосфере неудовлетворенности и разочарования переговорами по изменению климата, решения, принятые на шестнадцатой канкунской сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКООНИК), дают основания для надежды.

Нет сомнений в том, что климатическая катастрофа начинается из-за низких уровней обязательств развитых стран в отношении сокращения выбросов, а также из-за неопределенности, которая окружает выполнение финансовых обязательств для оказания помощи пострадавшим странам.

С научной точки зрения, а также следуя здравому смыслу, развитые страны к 2020 году должны сократить свои выбросы не меньше, чем на 25–40 процентов от уровней 1990 года. Как ни парадоксально, но сегодняшние уровни добровольных обязательств свидетельствуют о том, что они, как минимум, увеличат их на 6 процентов или, как максимум, сократят на 16 процентов. И в том, и в другом случае с учетом объемов сокращения выбросов развивающимися странами мы явно движемся в направлении повышения глобальной температуры от 2,5 до 5 градусов по Цельсию, что приведет к реальной катастрофе, особенно в уязвимых развивающихся странах, которые никоим образом не содействовали изменению климата и не способны бороться с его последствиями.

В свете такой ситуации Пакистан твердо убежден в том, что малые островные государства вполне правомерно выражают озабоченность угрозой, которую изменение климата и повышение уровня моря несут их выживанию. Мы считаем, что эти прения являются большим вкладом в наши поиски решения в рамках процесса РКООНИК.

Одним из самых разрушительных, но менее всего обсуждаемых последствий глобального потепления является мировая засуха, которая превратила одну пятую наполовину засушливых пахотных земель планеты в не подлежащую обработке пустыню. Это опустынивание создало серьезную нехватку продуктов питания и воды, уничтожило почти одну треть всех пахотных и пастбищных земель и может лишить воды 1 миллиард человек во всем мире. Нехватка воды уже ведет к разжиганию конфликтов в Южной Азии, на Ближнем Востоке и в Африке. Из 51 африканской страны без внешней помощи свое население прокармливают лишь 12 государств.

Засуху и опустынивание усугубляет еще одно последствие глобального потепления, а именно лесные пожары. Кризис засухи способствует распространению пожаров во всем мире, и, что самое плохое, в наиболее важном, на наш взгляд, регионе — бассейне Амазонки. В Бразилии тропические леса ежегодно уничтожаются пожарами больше, чем лесорубами. В результате лесных пожаров в атмосферу выбрасывается диоксида углерода больше, чем от двигателей внутреннего сгорания. Таким образом, эпидемия лесных пожаров делает эффект парниковых газов экспоненциальным. Масштабы лесных пожаров и их частотность ежегодно увеличиваются, в результате чего разрушается все больше и больше земель.

Первый из крупнейших пожаров разразился в Йеллоустоне в 1988 году. С тех пор число таких пожаров резко возросло, а общий урон от них увеличился в геометрической прогрессии. Лесные пожары выбрасывают в атмосферу немыслимые количества парниковых газов, усиливают засуху и опустынивание, а также не дают тропическим лесам поглощать диоксид углерода и другие парниковые газы. Эта природная чума сегодня приобрела такие масштабы, которых люди ранее никогда не видели. Десять лет назад пожар на площади 100 000 акров считался бы серьезной катастрофой. Сегодня же масштабы лесных пожаров только в Соединенных Штатах постоянно и во много раз превышают эти размеры. Огненные бури все больше и больше сжигают леса Амазонки. По данным спутниковой фотографии, недавно в течение одного года в районе Амазонки было зарегистрировано более 350 000 лесных пожаров. Ранее эти леса были не-

доступными для таких разрушительных катаклизмов.

В результате сокращения лесного покрова Земли также и ослабевает способность лесов поглощать диоксид углерода, другие парниковые газы и очищать атмосферу, что препятствует образованию дождевых облаков над заброшенными джунглями и еще больше сокращает возможность выпадения осадков.

Эти многочисленных бедствия — сокращение площадей сельскохозяйственных угодий, хронические лесные пожары, нехватка продуктов питания и воды — в сочетании с истощением энергетических резервов дестабилизируют положение в самых нестабильных странах мира. В состоянии ли мы хотя бы начать понимать, что мы теряем, если мы сами лишаем людей средств к существованию, усугубляем нищету и разжигаем терроризм в среде неимущих?

Разрешите мне сказать, что одной из главных причин упадка и гибели цивилизаций, как писали такие мыслители, как Арнольд Тойнби, Освальд Спенглер и Эдвард Гиббон, являются имущественное неравенство, эксплуатация простых людей и резкое обнищание. На фоне неспособности прокормить людей эти явления ведут к разжиганию классовой войны. Главным состоянием мира быстро становятся конфликты, а не сотрудничество. Поэтому, если мы хотим иметь хотя бы маленький шанс в деле предотвращения стихийных бедствий или управления их последствиями, мы должны действовать быстро и решительно. Следующие катастрофы будут лишь усугублять сегодняшние конфликты.

Разрешите мне сейчас перенести Совет в далекую историю. Когда Средиземноморье погрузилось в темные века, в Мексике существовал «один мир», подобный тому, который мы сегодня имеем в Организации Объединенных Наций. Они умели читать небеса, опередили Коперника в создании гелиоцентрической теории и разработали точный календарь до 2012 года. Тысячи лет тому назад олмеки построили пирамиду в Чолула, которая на треть больше великих пирамид Гизы, народ майя построил широко известный город Уксмал, а толтеки — свою сказочную Тулу. А затем последовал упадок. У них были проблемы, аналогичные наших. Обрушившееся на них в то время глобальное потепление

принесло им постоянные засухи и голод. Их чрезмерная зависимость от одной зерновой культуры, маиса, сделала их исключительно уязвимыми к изменению климата.

Если бы наша продовольственная база пострадала бы так же сильно, как в древней Туле, каждому из нас пришлось бы очень долго ходить за едой. В Соединенных Штатах, чтобы попасть на блюдо, продукты питания, как правило, в среднем преодолевают путь в 1400 миль. Индейцев американских прерий в итоге до катастрофы довел голод: когда 99,99 процента зубров были истреблены, они неизбежно стали зависеть от буйволов, и тогда наступил их закат.

Сегодня изменение климата для Пакистана — это неизбежная реальность, которая начинает проявлять себя с растущей интенсивностью и весьма сурово. Мы являемся одними из наиболее жестоко пострадавших жертв климатической несправедливости. Для нас преодоление последствий изменения климата альтернативы не имеет, это для нас — императив. Пока в мире идут научные дискуссии по поводу степени и сроков таяния ледников, в Пакистане признаки этого явления выглядят зловеще. В моей родной провинции Синдх, с ее сотнями тысяч акров пахотных земель, объем имеющихся водных ресурсов сократился более чем вдвое по сравнению с уровнем, который отмечался 50 лет назад. В Пакистане огромные ледники покрывают площадь порядка 15 000 квадратных километров, и эта площадь стремительно сокращается. Темпы таяния ледников в Пакистане, которые только за последние 10 лет увеличились на 23 процента, выше, чем где бы то ни было в мире. В Пакистане обрабатывается только 24 процента всех земельных площадей, при этом 80 процентов обрабатываемых земель орошаются главным образом водой из рек ледникового происхождения.

На этом фоне изменение климата сказывается практически на всех сферах жизни страны и в первую очередь на водо- и энергоснабжении, здравоохранении, лесоводстве и биоразнообразии, но особенно остро его последствия ощущаются в сфере сельскохозяйственного производства. Беспрецедентные наводнения, имевшие место в Пакистане в прошлом году, продемонстрировали настоятельную необходимость решения проблем, связанных с изменением климата.

В заключение хотел бы отметить важную работу, которая проводится в соответствующих форумах, в частности, в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. Мы подчеркиваем важность мандатов, которыми по Уставу наделены каждый из главных органов Организации Объединенных Наций. Генеральная Ассамблея и Экономический и Социальный Совет должны сохранять свой вес и значение.

Председатель (*говорит по-английски*): Список ораторов исчерпан. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 19 ч. 15 м.